

عن الإنجليينية

الوسى يعقوب

7 19AE - - 18.1

و الفلاف من تصميم: صسن أحمد خليل

□□ الناشر: مؤسسة دار الشعب ٩٢ ش قصر العينى ـ القاهوالمناسسة

### مقدمية

هـنه المجمـوعة من أروع ما قرأت من القصص الهندى ٥٠ هى باقة عطـرة من نسـمات الفكر ٥٠ والروح الطيبة ٥٠ والمبادى والقيم الهندية ، وقـد قصدت أن أجمعها وأنقلها فى باقة واحدة لتعطى كل زهرة أربجا مختلفا ٥٠ !!

ففى قصة (( جوما بهابى )) أو (( جوما العفيفة )) نرى الى أى مدى تصل الاشاعة ١٠٠ حتى انها لتوصم امراة عفيفة بأبشيع الوصيمات ، وهى الطياهرة العفيفة ١٠٠ !!

وفى قصة ((الحرب) نلمس حب البلد وعشقه . . البلد الذى نشأ فيه وأحبه ، وهو الرجل الابيض (( مستر بريرا )) وكل عذابه كان فى بعده عنه . . !

ففى كل قصة نجد معنى ومغزى ٥٠٠ مع لمسات شفافة من الخيال الذى يجمل الحقيقة ٥٠٠ ويضفى عليها أريجا عطرا من نسمات الهند ، في اطار مشوق جذاب ٥٠٠ يمتع ويطرب كالنغم الهندى ٥٠٠ والسارى الهندى ٥٠٠ !!

عسى أن أكون قد نجحت في أن اقدم القارىء لونا حديدا . . من ألوان الادب . . !!

لوسي يعقوب

## اللمسةالسماوية



• • مثل هذا القرار لا ترتبه الا السماء لانه كان لقاء ابديا • • ومقدسا!!

وبالتدريج .. كانت الطائرة تبطىء من سرعتها منحدرة الهبوط .. ولمعت الاشارة الحمراء «أحكموا أحزمة مقاعدكم » ، ودارت عينا المضيفة الخبيرة .. الطويلة القامة حول المسافرين ، وفي بعض الأحيان كانت تساعد أحدهم على وضع حزامه فى الوضع الصحيح .. وحين سارت فى المر الضيق لتصل الى .. شعرت بنظرتها الفاحصة ترتكز على أصابعي المرتعشة ..!! ربتت على كتفى ، وهمست برقة :

ـــ لا تقلقی ... سوف تجدین نفسك فی مطار « دیلهی » دون أن تشعری ، فاننا سوف نهبط هبوطا سلیما ..!

وابتسمت .. لم يكن لدى القلب الذي يتفتح لها !..

لقد عاركت الأسفار، فلقد سافرت الى كل أنحاء العالم .. أوروبا وأمريكا .. وتأقلمت بهما .. ولكن ! كانت هذه هى المرة الأولى التى أزور فيها الهند ... موطنى الأصلى ، أرض مولدى الحقيقى .. حتى ناهزت الثالثة عشر من عمسري ، وحينئذ .. هاجر والداى الى أفريقيا ، وكانت فترة طيبة ولمدة عشرين عاما ، الى أن لاحت لعينى الأرض التى شاهدت مولد أجدادى ..!

وحاولت أن أتذكر كل ماقالته لى امى .. واسترجع الصور امام تاظرى لقد كانت أسرة أمى تتألف من أربعة عشر طفلا . ثمانية أخوة وست أخوات .. وكانت أمى هى أكبرهم جميعا ،

وبقرابهٔ مستعهٔ .. اصبحت على وجدائى .. گل منهما حاملا فى نفس الوفت وهما الاثنتان أعطتا حياة لطفلتين .. وكنت أنا لابنة أصعص من عمتى بعشرين يوما .. وشكرا لله ، فلقد كنا آخر من فى العائلتين ، كنا ستة أشخاص فى عائلتنا نحن .. أربعة أخود .. وأختين .. كل فرد فى عائلتنا تزوج فى سعادة .. الا أنا الم وتملقتنى أمى لأذهب الى أرض مولدى ، لأن جدى وجدائى لديهما شخصا يناسبنى ....

وتذكرت بوضوح سطور ذلك الخطاب:

« انه الوقت الذي يجب أن تفكرى فيه فى زواج « سوشما » فهى ومع أنها كبيرة فى السن جدا .. الا أننا كنا محظوظين جدا لنجد لها زوجا .. هو فى الخامسة والأربعين من عمره .. والعيب الوحيد الذى وجدناه فيه هو أنه أصلع .. وحينئذ .. وفى ذلك لعمر .. فأن الانسان لا يمكن أبدا أن يجد كل شىء .. وأننى افنرح أن تسرعى بارسال سوشما .. على فكرة ! لقد أخبرناه لا به التاسعة والعشرين من عمرها ..! »

نم بعد ذلك ، كان الخطاب يحمل أخبارا عن العائلة ..!
وفي البدابة ، عارضت بشدة .. لم أكن أرغب في الزواج من أصلع ، وأخبرتهم بذلك .. وبأنني لا أخجل من أعوامي الثلاثة والثلاثين .. ولكن أمي كانت صلبة المراس .. حبث أنها كانت عائلتها هي .. وعلى أن أثق فيهم ، ويمكنني دائما ان أقول « لا » وأعود ثانيا الى بيتي ، ستكون الرحلة مفيدة لى ، سوف تجعلني أرى مدى تقدم بلد أمي « الهند » لقد أصبحت الهند

ولاية كبيرة . واسم « انديرا غاندى » علما حتى فى « نيجيريا » ، ولقد كنت فى الحقيقة أشعر بالفخر لكونى هندية . . وكلى اشتياق ورغبة فى رؤية الهند مرة أخرى . . ولكنى أفقت من حيالاتى على رجة . . ليس فقط على هبوط الطائرة برفق لا كما قالت المضيغة الجوية ولكن أيضا على بدء تحرك الركاب من مقاعدهم . !!

وابتدأت أنا أيضا أفك حـزام الأمان .. واخـذت كيسى وحقيبتى الجـوية الكبيرة .. وأخذت استعدادى لمتابعة الخط الطويل الممتد أمامى ..!!

لقد كان شهر نوفمبر .. لذا كان النسيم البارد يلفع الأمواج الحريرية على كتفى .. فان الشعر الطويل كان أكثر ترحيبا .. وكان من الصعوبة على أن أجد وقتا لتفهم ما يحيط بى ، اذ أننى كنت شديدة الحيرة فى أى واحد من أعمامي الثمانية سوف يكون فى استقبالى بالمطار ...

ولم أقلق كثيرا .. كان عمى « مانوهار » هو من ينتظرنى ، ربت على كتفى ، وضمنى ضمة قوية ، نظرت البه فى دهشة .. هل تغيرت قليلا .. ؟

وقد وضح ذلك عندما قال:

\_ سوشما .. أنت صورة من أمك .

وأننى معجبة بأمى .. وكنت فخورة لكونى أشبهها .. فلقد كانت جميلة .. طويلة .. نحيفة ، بوجه منبسط بلا تجاعيد .. وتحمل معها أريجا من الفتنة والكرامة أينما ذهبت ..! وكان عمى « مانوهار » طيباً .. مرحاً ، وتمنيت أن يكون كل أقاربي مثله ..!!

وكان الطريق ممتعا حين مررنا به ، لقد شاهدت الشوارع الواسعة ، وشجيرات الأزهار .. ولفحتنى لفحة من الرضاء حين مشاهدتى الهندسة الحديثة فى المبانى ، وبهرنى التقدم العظيم .. هذه هى بلدى .. وأشار عمى مانوهار الى كل المنشئات والأماكن الهامة ، ثم تحولنا الى طريق قبل أن يبدو فيه منزلا منخفضا .. تلتف به فيراندا من كل جانب ، وتقف على بابه عمتى .. وعندما خطوت الى الداخل ، هرعت الى وضمتنى ضمة حبيبة .

وآحببت زوجة عمى مانوهار من النظرة الأولى .. لم يكن عندهما أولاد ، وأننى اعتقد انه لهذا السبب وضعونى فى منزلهما .. ولكنهما كانا فى غاية المدودة .. حتى أن أعصابى المسدودة حين وجدودى بالطائرة .. تراخت كلها وهدأت واستكانت ..!

وبعد شای خفیف .. مکونا من البسکویت وبعضا من الساندوتش أخذتنی الی حجرتی :

ــ سوشما .. استريحى قليــلا .. الليــلة سوف تقابلين العــائلة كلها فى منزل جــدك .. واعتقد أيضا أن ذلك الرجل سيكون هناك ..

وكان وجهها محولاً عنى وهى ترفع غطاء الفراش ، بحيث لم أتمكن من قراءة التعبيرات المرتسمة عليه ، وكنت سعيدة لعدم اثارتها هذا الموضوع .. لقد حضرت الى ديلهى وكلى عون واثارتها وتصميم تام الأقول « لا » ، ولم أرغب فى أن أفسد الجو البهيج المحيط بى .

وفى ذلك المساء .. ارتدیت ملابسی بعنایة فائقة .. لقد انتقیت ساریا من الحریر الطبیعی .. فی اخضرار فاتح .. یمازجه اللون الوردی حرارة علی اللون الوردی حرارة علی وجنتی .. وأوضح جمال رقبتی .. وجملت جفونی بقلیل من الماسكرا ..!

ولمعت عيناي ..!!

وأدركت بأننى أبدو فى أجمل مظهر حين عاينت نفسى أمام المرآة قبل أن أخطو الى حجرة الاستقبال ..!!

كان عمى وعمتى في الفيراندا ..

\_ تعالى ياسوشما ، سوف نغادر فى التو واللحظة ...! وحين لحقت بهما .. لمحت نظرات الاعجاب تلمع فى عيونهما . وارتفعت روحى المعنوية الى السحاب ..!!

أننى أعرف بأننى احتاج الى أكثر من النظرات لمقابلة مثل هذه العائلة الكثيرة العدد .. وفي ليلة واحدة ، أننى احتاج الى شجاعة بالنسبة لكونى غريبة تناما عن محيطهم .. والرجل سيكون هناك .. الليلة ..! ومن كل الليالى . هل يعتقد جدى بأنه سوف يجعلنى أتزوج بروفي شهر واحد فقط من بقائى في الهند ..!!

وكان واضحا تماما أن جدى يعيش مغلقا .. فاننا بعد مسيرة اقل من عشرة دقائق .. لاح لعينى قصرا ضخما من طابقين ..! وتعالت بعض الضحكات والأحاديث المرتفعة من الأبواب المفتوحة .. وأعمضت عينى لثانية .. هذه هى اللحظة ..!

وحين دخولى .. أطبق الصمت المميت ..! ثم ارتفعت النداءات والصيحات :

وتحیرت .. لما لم أبق فی الخارج للحظة أخری ، وهنا وصل عمی مانوهار لانقاذی :

ــ نعالى ياسوشما .. تعالى قابلى جدك وجدتك ..! وجلست بامتنان بجوار جدى وجدتى .. نظرا الى بعيون هرمة .. متعبة ..!! هيه ..!! فكرت بلا عجب . بلا حقد !!

« ليكون هناك أربعة عشر طفلا فى هذا الجيل ، وتضاعف العدد الى أربعة أضعاف » .

والآن .. كان عندى متسعا من الوقت الاختبار أقاربي عن كنا كتب .. لقد عرفت معظم عماتي وأعمامي من الصور التي كنا تتلقاها منهم بين الحين والحين .. ولكن ما حيرني حقيقة هو ما كانت قد قالته لي أمي بسعادة بالغة:

ــ سوشما .. سوف تقضسين وقتا ممتعما .. أولاد عم كثيرون ١٠٠١

وسألتها بقلق:

ــ ولكن يا أمى .. كيف سأتعرف عليهم .!

\_\_ كل صغار السن هم أولاد عمك .. فقط من كان منهم في العاشرة والثامنة .. سيكونون أولاد الأخت أو الأخ .. لأنهم سيكونون أطفال أولاد العم الذين تزوجوا !

لقد بدا ای کل شیء بسیطا فی ذلك الوقت .. ولكن الآن ..!! یا لحیرتی ..! من هم أولاد عمی ، کل صغیر .. أو کبیر قلیلا .. أو حتی من عمری نادانی بیا « عمتی » .. هل ینادی کل واحد فی الهند أولاد العم بعمتی ..؟

أو أننى أبدو متقدمة فى السن ، بحيث لا يمكنهم الا أن بضعوننى فى هذا المستوى . . ؟ مستوى العمات . . !

والآن ، كان حولي جمهرة من صغار السن:

- عمتى . كيف تبدو نيجيريا ؟ هل سيلقى الأفريقيون بكل الفنود خارجا . . ؟؟

وهكذا . . هكذا . . الى آخره . . !

والآن ، وصلت الى حالة من الاختناق . . لقد اعتقدت بأننى فعلا قد وصلت الى الدرجة التى يوضع فيها العمات ، ولم يحاول واحد منهم ان يتعب نفسه ليحضر لى شرابا .. وكل هذا الكلام عن نيجيريا أصابنى بالظمأ ، وودت أن أصرخ . . !!

وفتحت فمي، عندما سادت الحجرة موجة من الاتنعاش.

لقد وصن . . !

« حمدا لله لأنهم لم يرسلوا لى صورته . . والا ما كنت قد رأيت موطنى أبدا » .

لقد كان يبدو كئيبا . . عجوزا أكثر من الوصف الذى وصفوه لأمى ، وأطرقت . . يا لأمى المسكينة ، لبتك تستطيعين رؤيته ، وقادوه الى . . !!

وحينئذ . . انتفض ذلك الشيطان الذي يحتضن عائلتي . آتى في النهاية . . ولاحظ أخى الكبير الشرر الذي يتطاير من عيني وقال لي :

ـ احترسي . . !!

وساد صمت مستطلع فى أنحاء الغرفة المزدحمة . . كل واحد فيهم ينظر الينا نحن الاثنين . . أعتقد . . ! ليعاينوا رد الفعل . . !

وعندما وصل الى ما يقرب من القدم ـ بقربى ـ قفزت صائحة بصوت عال :

- هاللو أونكل . . !

وكأن قنبلة قد انفجرت فى الغرفة . . كان هناك صدت مميت . . !! وكانت هناك ضحكات مكتومة ، وقال عمى مانوهار: در تعالى يا سوشما . . تعالى خذى كوكا لنفسك . . لابد وأن يكون قد جف حلقك . . !

وتبعته برشاقة عبر الغرفة . . !

وشعرت الآن بمنتهى الصفاء بعد أن زال العائق الأول . . !! با له من رجل . . بعد تلك « الأونكل » قطعا لن يقترب منى . . ! وقررت أن أمتع نفسى بعد أن زال عنها التوتر، ولم يسكن كل أقربائي بهذا القدر من السوء، وأصابتني نوبة من التعاطف والود . . !

وكانت ليلة مليحة فكهة وكلها متعـة . . كان معظمهم من أقارب والداى ، خاصة وأن منظرى قد أعاد الى أذهانهم صورة أمى . . !!

وكنت أحتسى الكوب الثالث من الكوكاكولا ، حين لمحت رجلا وسيما . . رائع المظهر ، يدخل الى الغرفة ومعه امرأة تقاربنى في العمر . . وفي هذه اللحظة . . كان لسانى ينسباب سريعا ، لذا ، فقد التفت بانفعال لأسأل واحدا من أبناء عمومتى برقة :

ـ من تكون هذه الفتاة . . ؟

وطبيعى جدا ، فأننى لم أستطع أن أســـأله عن ذلك الرجل الذى أثار اهتمامى . . ولكن ذلك سوف يوضح الصلة . . !

وأجاب ابن عمى على اشارة أصبعى:

\_ من تلك . . ؟ هي عمتنا « لاشا » . . !

وأخرجت تنهيدة عميقة من خيبة الأمل. . !!

ــ أوه . . أوه . . !!

لأفكر . . كيف وأننى قد قطعت مئات الأميال فقط !! لكى أجد أن الرجل الممتع الوحيد مرتبط بعمتى . . تلك العمة التى تكبرنى بعشرين يوما . . أوه . . أننى اعتقد أن بعض الناس يكون من نصيبهم الحظ كله . . !

لابد وأنه أيضا قد لاحظنى ، فلقد وجدته يراقبنى عدة سرات نم أجرؤ على النظر فى اتجاهه ، كان قلبى يعتصرنى اعتصارا وأنا أراه يهمس بشىء فى أذن عمى مانوهار . وكان عمى يبتسم ابتسامة عريضة . . ثم حولت أنا نظرى عنهما بعيدا . . !!

وفجأة وجدته أمامى . . نظرت اليه ، وقام عمى بالتعارف : \_ راميش . . هذه ابنة أخى « سوشما » ا

وتحركت بأدب لأدفن نفسى فى ركن من الأريكة ، ماذا دهاى . . ؟ هـو عمى بالزواج ، واذا ما تذكرنا ذلك نحن الاثنين . . فلن تكون هناك أى غلطة . . ا

#### - ال

\_ هل تحبين الهند . . ؟

ـ نعم . القليل الذي رأيته ، وأننى أتمنى أن اطوف بكل الأماكن قبل عودتي الى نيجيريا .

ونظر فی عینی بخبث ماکر:

\_ يجب عليك أن تشاهدى ( التاج ) فى ضوء القمر المحب عليك أن تشاهدى ( التاج ) فى ضوء القمر المحب العبة . لذا فأننى سألته ببراءة :

\_ ولماذا في ضوء القمر. ؟

وارتعشت شفتاه للحظة . . وظننت بأنه سوف ىأخذ المباراة . قال بيرود :

ـ انه شيء لا ينسى أبدا . . المنظر ، الجمال . . ذلك الحب السامى !

واقترحت أن نغير الموضوع الى آخر أقل حساسية . الى ديلهى وآثارها . . الأجواء الصناعية المحيطة بها والتى بدت بوادرها . . وو . . !

وأغاظني صوته:

٠. الماذا . . ؟

\_ انها تقف لتحرير المرأة ومن أجل حريتها ، وكل ما نريده نحن النساء . . ان عندها شجاعة عظيمة ، وهي حقيقة شجاعة ، الذا . . ؟ عبر البحار . . كل من قابلته . . عنده كلمة ثناء عليها واعجاب بها ، وحينما يرون أحدا يلبس الساري يسألونه سؤالا واحدا لا تنغير :

« هل أنت من بلد انديرا غاندي » . . ؟

مل تحبين أن تأتى لتقابلينها . . ؟ يمكننى أن آخذك اليها في يوم من الأيام . . لى صديق يمكنه ترتيب تلك المقابلة . . ! هكذا كان مسائى . . أننى كنت أرتجف . . لم يتركنى راميش في تلك الليلة ، بل ازداد قربا منى ، لقد شعرت بالتمرد . . لقد تمنيت من كل قلبى أن يكون ذلك الرجل هو راميش ، على أن أعرف قبل أن ينتهى ذلك المساء الاجابة على سؤالى . . وأن الرحلة لم تكن هباء . . !!

ولكن هو كذلك . . على أن أذكر نفسى دائما بأنه زوج عمتى . . ومن الأفضل لى أن أروض نفسى على ذلك . . !! وتجمعت العائلة كلها فى الفيراندا ، وتحيات المساء والضحكات كانت متبادلة . . ومعادة . . مرة ومرات ، ولحقت

بهم . . وفي غمرة هذه الأصوات ، سمعت من يهمس في أذني : \_ سأتصل بك تليفونيا في الغد . . !

لقد كان راميش، وفي الحال اختفى في ظلام الليل . . !

وعندما اضجعت بظهرى الى الخلف في العربة . . !

واندفعت موجة حارة تلهب وجهى خجلا . . عمى أو غـــــير عمى ، عليه أن يتلقاها غدا فى التليفون . . !

ودخــل عمى مانوهار ، حين انسللت بين طيـات الفراش البارد:

\_ هيه . . ! أمتعت نفسك . . ؟

ثم ، وقبل أن أتمكن من الاجابة . . استمر قائلا:

\_ لقد كان شيئا جميلا أن تكونى معنا اليوم ، أتعرفين . . ؟ لقد أنقذتيننا من موقف شديد الحرج . . لقد كان هناك شجار بين عمك راتال وجدك هذا الصباح وتبادلا أفظع الكلمات . . ولم نكن متأكدين من حضوره هذه الليلة . . وعندما حضر ، توقعنا مزيدا من العداء . . ان لجدك طبعا عنيفا . . وها أنت بكل حلاوة تهتفين . . « هاللو أونكل » . . وانتهت اللحظة الحرجة ، لقد كان هذا الرجل هو عمك « راتال » . . !!

ودار رأسى . . هل سأصبح مجنونة . . وبعد ذلك لم يأت ذلك الرجل على الاطلاق . . ومشكلتى مازالت قائمة . . ولمست رأسى ، كان يبدو غبيا . . ثقيلا . . !!

وبالصدفة ، لمس عمى يدى . . سألنى بلهجة كان يعتقد هو أنها رقبقة :

\_ كيف وجدت راميش . . ؟ وسألت بسخافة بلهاء:

\_ راميش . . ؟ أليس هو مشكلة عمتى « لاشا » . . ؟ ؟
\_ لقد كنا فى غاية لسعادة عندما رأيناكما هكذا تأتلفان . .
والآن يمكننا أن نرسل برقية الى أمك نخبرها بأن أجراس الزفاف
سوف تدق حالا . . !!! لقد كان هذا اقتراح عمتك « لاشا » . .
فى أنها سوف تحضره معها بالصدفة ، وهـذا حتى لا يصيبك
الارتباك . . !!

وفى تلك اللحظة ، شعرت بالحرارة تغمرنى . . ثم بالبرودة ، هكذا بالتناوب . . !

\_ هناك مثل قديم فى الهند يقول أن الزواج يصنع فى السماء . . !!

وأستمر قائلا:

- وأننى أعتقد أن زواجك كان اختيارا حكيما . . !! وكانت المروحة تدور فوق رأسى ، ولوقت طويل . . كانت نظراتي الشاردة تخترق النافذة بلا رؤية . . !! ثم داعبت الابتسامة شفتى :

> لقد وعد رامیش بأنه سوف یتصل بی تلیفونیا . . !! والآن . . فأننی أعرف ماذا یکون جوابی .

# جوما العقيق



ان المراة بلا زوج ٠٠ ولا ولد ١٠٠ تشسبه شجيرات المنب

كل من فى القرية الصغيرة يعرفون « جوما العفيف » وينادونها بهذا الاسم . . !! الكهول منهم بشعورهم ولحاهم الفضية . . الشباب والصبية الصغار . . كلهم . . كلهم . . رجالا ونساء وأطفالا . . حتى زوجها . . لا يناديها الا باسم « جوما العفيفة » . . !!

ولم تنجب جوما العفيفة لا ولدا ولا بنتا . وأننى أتذكر ذلك اليوم الذى حضرت فيه الى قريتنا كعروس . . كل القرويين تهافتوا على منزل «كيشو» ليشاهدوا عروسه الجديدة . . وكانوا يهمسون بأن «كيشو» في يوم ساق بغاله المحملة بالقمح والبقول الى السوق . . وعاد في المساء بالجوالات المليئة بالفطائر التى تقطر زيتا . . وبذور القطن . . ومعه «جوما بهابي» . . !! وكانت حلوة حبيبة مشرقة كالقمر نفسه . . وتطلع الكل اليها مبهوتا لهذا الجمال الخارق . . وتطلع اليها الرجال بنظرات جائعة . . وصاح به أصدقاؤه :

- أنت أنها اللص المحظوظ . . من أين سرقتها . . ؟؟ وتهامست النسوة وهن يطفن بصحن دارها ويفركن أصابعهن ويطرقعنها في عصبية :

ـ آه . . انها تساوى ثقلها ذهبا . . !!

وتعجبن ، من آين أتت بنظراتها الساحرة هذه . . !! وفى ذلك المساء . . كان كيشو فى غاية النشوة . . انه يطير فى السحاب . . ومر على كل بغاله يقبلها . . مرة . . مرة . . ومرات . .

ولم يغير الزواج أى شيء من طريقته المعهودة في الحياة .. فلقد وضع كيشو نفس الحذاء البالى في قدميه . . نفس السروال المرقع عند ركبتيه . . ونفس القميص القذر . . لا جديد به اللهم الا شيئا واحدا ظهر في هذه المناسبة السعيدة . انها العمامة الموسلين البيضاء . . وهذه أيضا لم يغير من طريقة ربطها على رأسه . . فبدت مقيتة . . وأشد قذارة من شعره المجعد الذي تركه متدلبا على جانبي وجهه . . خشنا لزجا . . ينضح بالقذارة . . ويرعى فيه القمل براحة وسخاء . . ولم يهذب كيشو من لحبته الطويلة الملبدة . . أو حتى ينظف جسده ووجهه من رائحة روث البهائم الذي يفوح منه . . ومن رائحة الزيوت والأتربة والغبار الذي يلتف به من رحلاته اليومية الى السوق !!

وكان كيشو قصيرا . . ويغمز بعين واحدة . . !! هكذا . . ! ودائما عندما يسألونه :

ـ لمن تغمز يا كيشيو . . ؟؟

ويجيب كيشو: لقد غمزت مرة واحدة فى حياتى . . ومن وقتها بقيت عينى هكذا . . !!!

وكان كيشو مقرفصا . . ربعا . . بأيد قصيرة غليظة وأصابع معقدة . . وأذرع قصيرة . . ويحجل برجل واحدة . فلقد رفسه بغل من بغاله الحبيبة . . واعتاد على طريقة الحنجلة هذه . . وأصبحت لازمة من لوازمه . . وكان لفم كيشو رائحة كريهة تنبعث منه كلما فتحه . . وقال الرجال أن هذه الرائحة بسبب أنه لا يغسل أسنانه أبدا . . أما النساء . فلقد قلن : انها تنبعث منه لأن له لسان قذر . . فلا تخرج كلمة واحدة منه الا ويغتاب فيها أما . . أو أختا . . او زوجة . . او اية فتاة تمر بلسانه القذر . . !!

وعلى عكس ذلك . . كانت زوجته . . فانه بصعوبة شديدة . . يمكن أن تعرف أن لها لسان فى فمها . . لأنها لم تكن تلفظ بأى كلمة . . لا حلوة . . ولا رديئة . . أبدا . . على أى مخلوق . . واذا قال قائل أى كلام يمدح به كيشو . . فانها لا تعطى أى تعليق عليه . . واذا قيل عنه قولا قذرا . . فانها تلزم الصمت . . انها لا تتعدى اختصاصاتها . . فلها بيت ترعاه . . وحوش تنظفه . . وترويه لترتاح فيه . . ونادرا ما تغادره ، واذا أتى الناس لزيارتها . . فانها ترحب بهم كل الترحيب . . والمناسبة الوحيدة التي كانت تغادر فيها عتبة دارها . . كانت فى الصباح والمساء لتملأ المياه من البئر . . وكانت لا تسأل أبدا أية امرأة من والمساء لتملأ المياه من البئر . . وكانت لا تسأل أبدا أية امرأة من جيرانها لترافقها . . الى البئر كعادة نساء القرية . . فعندما تريد بنده بنده . . وتذهب فقط

الى المعبد عندما تدعوها الروح . . وكان هذا نادرا جدا . . مرة أو مرتين كل عام . . !!

ولكن الناس الأشرار لم يتركوا « جوما بهابى » ( العفيفة ) في حالها . . انهم يتقولون عليها أقاويل قذرة . . وكل منهم يروى قصة يحكيها عنها خاصة به . . واننا لا نقدر أن نغلق أفواه الناس . . ونمنعهم من التقول على امرأة رائعة مثل صورة . . أو تابلوه . . رسمه فنان مبدع . . !! وتعيش وحدها في منزل . . يتركه الرجل يوميا من مشرق الشمس . . حتى آخر الليل . . !!

نعم . . لقد كانت جوما بهابى امرأة لم يخلق لها مثيل . . . وعيونها . . آه من عيونها ناصعة البياض كاللبن الصافى . . وعيونها . . آه من عيونها الواسعة الشديدة البريق . . ! كعيون الغزال . . وشعرها الطويل الساحر كالليل . . ينسدل فى جدائل وخصلات تلهب الخيال . . بغطى كتفيها . . ويتماوج على ظهرها . . وكانت فارعة الطول . . هيفاء القوام . . وكانت عندما تتمدد على مقعدها الخشبى الطويل فى صحن دارها ، تبدو منها الأيدى الناعمة الملساء كالحرير . . والأرجل الناصعة البياض . . الدقيقة القدم . . !! انها ساحرة . . وكل ما فيها يفتن . . ! ويثير . . ! ويلهب . . ! وكانت تغسل وجهها عشر مرات يوميا على الأقل . . وحتى فى الأيام القارصة البرد . . القاتلة الصقيع . . فانها كانت لا تتوانى عن أن تكسر قطع الثلج المتراكمة فى الحوش . . وتأخذ بها حمامها . . !!

لقد رأى أهل القرية كل هذا . . وذهلوا وتعجبوا . . وتمادوا فى تلويث سيرتها بالباطل . . وكلما كثرت عنها الأقاويل . . كلما أحببتها أكثر . . وتقاربت منها أكثر . . وتعاطفت معها أكثر . . فانها كانت تدعونى ( ولدها ) عندما ترانى وكلما ذهبت لزيارتها . . تقابلنى بوجهها الحلو الباسم . . ولا تمل أبدا من اكرامى والترحيب بى . . !!

وغالبا ما كنت أريد أن أسأل « جوما بهابي » عن تلك الاشاعات التي يروجها عنها الناس . . !!

هل حقيقة أنه في ليلة عرسها . . في اليـوم الأول . . الذي أحضرها فيه كيشو الى المنزل ، أنه شرب مع الفتيان حتى ثمل . . وأصبح مخمـورا وتسلل الى الاسـطبل . . ونام ليلتـه مع البهائم . . !!!

وأن الفتيان دخلوا عليها مخدعها بعد أن طلوا وجوههم بلون أسود . . وأنها لم تدرك شيئا اذ أنها كانت تضع خمارا أسود على وجهها . . والغرفة تسبح فى ظلام دامس . . وتناوب الفتيان منامهم معها . . وهى تعتقد بأن كل واحد منهم هو زوجها . . ؟؟ وسنيت كذلك فى أن أسألها : هل حقيقة أنها عندما ذهبت الى المعبد بعد حمامها الصباحى . . أمسك الكاهن بذراعها . . ولم يكن هناك أحد ليرى هذه الخطيئة . . !! الا الله وحده . . !

وكانت هناك واقعة الحارس الليلى « مارو » ، وكنت أود أن أسألها عنها . . فانه قيل بأنه ذهب فى ليلة الى صحن دارها . . وكان كالوحش الهائج . . ووو !! وفعل ما تمنى أن يفعله . . ؟ وأشاع السافل هذه الحادثة فى كل مكان . . وطبل . . وزمر لها حتى عرفها كل أهل القرية . . !!

ورغبت أيضا فى أن أسأنها: هل حقيقة ما يقال من أنها كانت تستحم فى المجرى . . وأتى ابن العمدة وسرق ثيابها وهرب بها . . ؟؟

وكنت فى منتهى الفضول لأعرف ما اذا كان حقا ما تشيعه نساء القرية المجاورة عندما سألنها عن تلك الحادثة التى حدثت فى ليلة زفافها . . ؟ والتى شاعت وانتشرت . . بأن أجابت :

« ربما . . لقد كنت فى شدة التعب فى تلك الليلة » . وعندما سألتها النسوة أيضا عن حادث الحارس الليلى : أجابت :

ـ وماذا يفيد ذلك غير ازعاج الناس واقلاقهم من نومهم في منتصف الليل . . ؟؟

وقد رغبت كذلك فى أن أسأل « جوما العفيفة » وهل هى قد قالت لابن العمدة عندما سرق ثيابها وهى تستحم فى المجرى . . ؟

« لا . . لا . . ليس هنا . . أننى أشعر بخجل . . وسألحق بك خلف الخميلة . . ؟ ؟ »

على أى حال . . فأننى أبدا لم اسألها عن كل تلك الأحداث . . وكيف أجرؤ حتى على سؤالها مثل هذه الأسئلة . . وهي تبدو بريئة . . وديعة . . كلها ثقة وصدق وحنان . . ، وبجانب هذا ، فانها كانت تعلمنى دائما التعاليم الصالحة . . والمبادىء القويمة . .

### كانت دائما تقول لى:

« لأن كل الذين يتكلمون بالصدق .. ينضح العسل من أفواههم .. ويتذوقونه حلوا على شدفاههم .. أبدا لا تكن كاذبا .. أبدا لا تكن جاحدا .. ان الله يعطيك أفضل ما عنده .. ويجب علينا أن نكون دائما شاكرين عطاياه وهباته الثمينة لنا إهؤلاء الساكرون .. لهم قوة هرقل .. ويجب ايضا ألا يفقد المرء أعصابه فى أشد الأزمات وأكبر المصائب والكوارث .. هؤلاء الذين لا يدعون للغضب مجالا فى تصرفاتهم .. لهم وائحة عطرة تعطر المكان من حولهم .. وتعطى بلسما هادئا شافيا عطرة تعطر المكان من حولهم .. وتعطى بلسما هادئا شافيا ويتضع ! تنبعث من عيونه أشعة القوة والثقة بالنفس .. ويشع النسور منهم .. ويضفى الراحة والحنان والحب على من حولهم .. !!

بمثل هذه الكلمات والمبادىء القويمة الصادقة .. كانت تغذينى دائما « جوما بهابى » لذا فقد آمنت بأنها ملاك .. ملاك نزل من السماء .. وما كل هذه الاشاعات .. الا افتراءات

كاذبة .. ولكن .. ؟؟ من يقدر أن يخرس ألسنة الناس فى التقول .. ؟؟ من يقدر .. ؟؟

وقال الناس أن « جوما بهابي » ساحرة .. ومن عالم الأرواح .. ويكفى فقط أن تنظر الى أى رجل ليسقط صريع سحرها .. وأنها لذلك لا تبرح أبدا عتبة دارها .. بل تمكث فى ساحته لتعمل التعاويذ .. وتحرق البخور .. وتتمتم بالأدعية .. لتزورها الأرواح .. وترعاها ..!!

وقال قائل: انها ملاك هبط من السماء .. وهل اذا ما كانت بشر مثلنا ..! ما الذي يدعوها الى زواج رجل عفن كئيب قذر مثل «كيشو» أنعم ..! لا بد وأن يكون هذا ، وأنها عند سقوطها من السماء .. وقعت في دار «كيشو» ، وكان هو أول رجل يتلقاها بين ذراعيه .. لذا كان من حقه أن مستحوذ عليها .. ويتملكها ..!!

وقال القرويون بأن « جوما بهابى » لم تنجب أطفالا .. لأن الملائكة لا يتركن أطفالهن يعشن على الأرض ، وقالوا أيضا على الأرب ، وقالوا أيضا على الأبات أنها ملاك هبط من السماء .. بأنه حينما أخذها الكاهن بين أحضانه فى المعبد .. لم تحترق السماء .. أو تنقلب الأرض .. فهما الاثنان من أهل السماء !!

وكان كل فتى قروى يراود نفسه قائلا:

« ان عندى من نساء الأرض الكثير .. واستطيع أن أتذوقهن في أى وقت .. وما يجب على الا أن أركز هدفى على هذه المرأة التى ليست من عالمنا الأرضى ..!! »

وفى يوم .. كانت « جوما العفيفة » تجلس معى فى ساحة دارها .. تتبادل أحاديث شيقة .. واذا بقرع على الباب الخارجي .. فقلت أنا :

\_ قطعا هو عمى «كيشو » ..! أجابت :

\_\_ لا أظن ذلك .. فهذا ليس وقت عودة عمك «كيشو» ا وتركتنى ، وذهبت لترى من بالباب .. ومرت لحظة سمعت على أثرها صفعات .. « تراك .. تراك .. » وقمت مسرعا لأرى ما حدث ..!!

وهناك .. رأيت الفتى ابن العمدة مسندا ظهره الى الباب .. فاغرا فاه .. واضعا يديه على وجنتيه الملتهبتين من شدة الصفعات .. ورأيت « جوما بهابى » ترفع قدمها .. وتركله مكل قوتها فى بطنه .. لتلقيه خارجا فى الشارع .. وتعدود » لتغلق الباب مكل هدوء ..!!

والتفتت الى وهى تبتسم .. وكأن شيئا لم يحدث أبدا .. وقالت :

- هؤلاء التعساء .. يتخيلون أفكارا فى رؤوسهم عندما يرون امرأة وحيدة .. ألا يعرف هذا السفيه بأن ولدى معى ..!! « ان المرأة بلا زوج .. ولا ولد .. تشبه شجيرات العنب .. بستظل الرجال بظلها .. ويقطفون ثمارها أيضا ..!! »

# اه، لوکنت معدی



الو كانت عندى اجنحة ٠٠ كنت اطير بعيدا ٠٠!

وكان المنزل يقع تماما فى منتصف المدينة .. لقد كان منزلا متعدد النوافذ .. تواجه معظمها الشارع المزدحم .. وفى كل نافذة ، تقف عمة ..؟

انها لا تنظر فى اتجاه المنظر الأمامى .. ولكنها تتكىء الى النخلف مائلة على الحائط .. عين ترنو الى المناظر التى تدور من حولها ، الباعة وهم يبيعون خضرواتهم .. الشباب وهم يحاولون بيع تذاكر السينما فى السوق السوداء .. والمرضى وهم ينتظرون الدواء ، جالسين على المقعد الطويل فى الصيدلية ؟

والعين الأخرى .. تراقب ما يجرى فى الداخل .. وتسلط على بنات الأخ ..؟

كانت البنات يجلسن القرفصاء على الأرض ، يؤدين واجباتهن المنزلية في هدوء ..؟

الكبرى بطبيعتها .. خجول ومنعزلة .. كانت تكتب مذكراتها عن تاريخ الهند القديم ..

الوسطى .. فى يدها دائما .. اما مسطرة .. أو قلم ملون .. كانت مغرمة بتلوين البحر على الخريطة باللون الأزرق ٩٤٠٠

والثالثة ..؟ الصغرى .. قلقة كالعادة .. وتنظر الى الساعة من وقت لآخر ..

\_ حل يمكنني أن أذهب الى المعبد من فضلك ..؟

أجابت العمة الكبرى: لا

\_ هل أذهب وأستعير المذكرات من ريكا ..؟

\_ ردت العمة الكبرى: لا .. لا

ووقفت العمات كالحرس فى مواقعهن ..؟ ينتظرن حلول الظلام .. وينظرن الى أم البنات وهى تخترق المسر الطويل المظلم .. وضوء من مصباح معدنى قديم تحمله فى يدها البننى ..؟ وباليد الأخرى تحوطه تفاديا للهواء الذى قد يطفئه .

اخترقت المر .. وهى تمشى ببطء مقصود .. ووقفت أمام صورة .. ركزت عليها ضوء المصباح .. ونظرت اليها بتقديس ، ثم مشت نحو العمات ومعها كتاب الطقوس الدينية .. وبعناية مركزة .. المست جبين كل منهن لمسة رضاء ! وكذلك فعلت للفتيات .. واخترق الضوء المكان .. ؟

\_ هل يمكننى أن أذهب الى المعبد ..؟ أحابت العمة الكرى:

\_ ان الوقت متأخر جدا الآن ..

#### وأصرت:

\_\_ هل أحضر تلك المذكرات من ريكا ...؟ قالت العمة:

ــ ولم العجلة ..؟ كل شيء يمكنه الانتظار .. عودى الى كتابك ..

وعادت الصغرى الى كتابها:

« لو كنتم معسى .. كنت أحب أن أتكلم معكم عن عالمنا هذا الجميل ..؟

- \_ من قال هذه الكلمات ..؟
- \_\_ باندبت جواهر لال نهرو ...؟
  - \_ ولمن قيلت ..؟
    - \_\_ للأطفال ..
  - \_\_ وفي أي درس ..؟
- ــ فى درس « هذا العالم الجميل الذى لنا .. » « لو كنتم معى » .. ؟

واستمرت الصغرى فى ترديد أبياتها من المخترات الانجليزية .. وركزت على هذه الجملة .. « وفى حالة جملة

مثل لو كنت معى .. فان الحــرف لو .. يكون .. وكنت فى

الماضي و و .. »

### وغاب الصوت ٤٠٠

وذهبت الصغرى الى المدرسة ... والتى كانت لا تبعد عن المنزل الا بمقدار عشرين ياردة فقط .. بناء ضخم ، والدراسة لفترتين ، كانت هى فى الفترة المسائية .. وفى الرابعة والنصف .. وبالرغم من تدفق المياه ، تمردت .. وانزلقت الى ركن من الشارع .. كان هناك قريبا من المدخل المؤدى الى المعبد .. ونظرت اليه .. ولمست أكمامه ذراعها .. وكانت تسمع نفسها وهى تلهث .. ؟

« في السادسة مساء .. ساحة المحطة ..؟ »

وأسرعت عائدة الى الفصل .. وكان المدرس قد ابتدأ أن مكتب على السبورة ..؟

وأبدى المدرس ملاحظة .. قائلا:

ــ لقد تأخرت ..؟

\_ اننى كنت فى مؤخرة الفصل ..؟

وعاد المدرس الى كتاباتها ..؟

« لو كانت عندى أجنحة .. كنت أطير بعيدا .. حالة مثل هده الجملة فان حرف لو .. وعلى هذا النمط استمرت الفتاة ... ؟؟؟ لقد داعبت أكمامه .. ذراعها .. وكان صوت المدرس مغلقا تماما من وعيها .. ؟؟

محطة السكة الحديد .. في السادسة .. كان هناك بجوار عربة الموز ..؟؟

وتطلعت عيناها في اتجاه الكوبرى ،، عمها آتيا من العمل ..؟ أي أحد تعرفه ..؟ ودخلا الغرفة العائلية بالمقهى .. وقبل أن تضع حقيبتها الضخمة على المنضدة .. كانت يداه تحيطان بركبنيها .. لم يطق صبرا .. ولم يستطع الانتظار ..؟؟ مع تصميم من الساقى بعدم ملاحظة أي شيء .. كان هذا من ضمن واجبه اليومي ..؟

هذان الاثنان .. لم يكن لديهما الشيء الكثير ليقولاه .. وبعد وقت مصبا ..؟

وكان السوق من تحت الكوبرى مزدحما .. واخترقاه سويا .. وسط الزحام .. ؟؟ وفجاة ؟ رقص وسطها رقصة الجيرك .. لقد شعرت بيديه تحيطان بها في حرارة .. ؟؟

وأخذت هذا الشعور معها الى المنزل .. وشعرت به أكبر عندما حضرت والدتها حاملة مصباحها المضيء .. استعدادا لصلوات المساء ..؟

وأغرقت رأسها في كتابها ..؟

ــ ان الامتحان في مارس .. هل يمكنها أن تذهب الى فصل خاص .. ؟؟ انها ضعيفة في الحساب .. والدروس في هذا الفصل ربما تساعدها .. ؟

أجاب والدها:

\_\_ مالطبع .. بالطبع ...؟؟

وأوضحت:

ــ فقـط .. من الخامسة حتى السـابعة ، بجــوار « دونجريوادى » فقط الحساب ؟

\_ طبعا ، ليست لديك أية مشاكل بالنسبة لباقى الدروس ..؟

ولم تجب الصغرى .. انها تعرف أنه حتى بالنسبة للحساب ... لا توجد لديها معه مشاكل ...؟

وانتهت الدراسة.

\_ هل يمكننى أن أذهب الى سوشما هذا المساء ...؟ قالت العمة:

ــ لماذا ؟ ألا يمكنك المذاكرة بالمنزل .. ؟؟

\_ اننا سنحل أوراق الامتحان معا ..

ــ اذهبى فى الثالثة .. فورا بعد تناول الشاى .. وعودى ثانيا فى الخامسة .. أو الخامسة والنصف على أكثر تقدير .. ؟؟ وكانت المختارات الانجليزية منبسطة أمامها :

« ان الكبار لهم طريقة غريبة فى وضع أنفسهم فى الجماعات .. انهم يبنون السدود والحواجز .. اننى أتمنى لكم أن تأخذوا وقتا طويلا لتسيروا فى طريق النمو الكامل .. »

كان هذا الدرس لجواهر لآل نهرو .. صعبا ، واضجعت على الأريكة ، عندما عاد والدها من عمله .. كانت تغط فى نومها .. والوسادة تنام فى أحضانها .. وايصال الدرس الخصوصى .. يتراقص فى يدها اليمنى .. ؟؟

قال الزائر:

\_\_ أليس الجو حارا ..؟

قالت العمة:

ــ نعم! فان جو أبريل دائما حار ..؟

ودخلت الصغرى تحمل كوبا من الشاى .. وأربع حبات من المانجو الناضحة ..؟

استمر الزائر:

\_\_ انها تبدو سمينة الآن .. ؟؟

وأوضحت العمة:

\_ لقد انتهى الامتحان .. لا قلق هناك ..؟

\* \* \*

وفى أوائل يونيو .. كان هناك اختناق .. بلا أى بادرة من بوادر المطر .. هل تأخر هذا العام ..؟

والآن .. هاجت اشتباهات العمات ..؟ وببعض الاستفسارات وجدن ما يبحثن عنه ..؟

- \_ من هو ..؟
- \_ انه واحد من الطبقة الدنيا .. ؟؟

\_\_ وانحنت رأس الأب .. وعكفت الأم على اعداد فتايل القطن .. لاشعال المصابيح ..؟

- \_\_ زواج .. هل أنت مجنون ..؟
  - \_ دعونا نسأل ثانيا ..

وعملوا خطتهم .. ان الفتاة محبوسة فى داخل الحجـرة ، وغير مسموح لها بتاتا أن تتخطاها ..؟؟

كانت المستشفى من ثلاثة طوابق ، هم يقولون أن الطبيب هو أفضل أمل ليجدوا عنده حل هذا الشيء هذا ليس وقتا للقلق من ناحية التكاليف ..؟

ان لكل العمات مدخراتهن .. مائتان من كل واحدة منهن .. المجموع ستمائة ..؟؟ وأطرق الأب ..

وجلست الأم تخض اللبن بقضيب من الخشب لتصنع الزبد .. ؟؟

وجلست الفتاة فى فراشها . انها تشعر بشىء يتحرك فى داخلها ، ابها بريده الآن .. معها . قريبا منها ، إبها تشعر بيديه تحت صدرها !! ولكن .. لم تكن هناك الا التحركات الخفيفة فى أحشائها .. ؟؟؟

وكان الليل .. عندما نقلوها الى المستشفى وأعدوها للعملية .. ؟؟

وكانت الحركة الآن .. واضحة نماما فى داخلها .. وأدارت جنبها .. وانتدأت الحقنة تفعل مفعولها .

وانتهى كل شيء .. انها لا تشمعر بتحركات الآن .. فقط البلل تحت قدميها ، وهرعت الأم بالغطاء .. ؟؟

سألت العمة الكبرى:

ــ لا تذهبن .. فقط دقیقة .. ان كل شيء جامد متحجر هنا ، ألا يمكنهم ايقافه ..؟

واستدارت العمات خارجا:

« انها الآن .. بركة من تحتها .. وانها لتفقد حساب الزمن .
 لا تحركات بداخلها ..

« انها ترید أن تنام .. ولكن هذه البحیرات التی تغرقها .. ؟؟ كررت بصوت واهن :

\_ قولوا لأمى أن تمنعه ..؟

وكان هناك طوفان من الزوار في الممر الخارجي ...

\_ لقد سمعنا أنها ليست على ما يرام ، لذا .. حضرنا .. ؟ قالت العمة الكبرى :

\_ انها قرحة في الكبد ..

قالت العمة الثانية:

\_ انه احتقان في الكلية ..

وتبسم الزوار فى فتور .. واستداروا بأنظارهم الى الوراء .. وكان الليل متأخرا ..؟

سألت الأم زوجها:

\_ ألا بمكنهم ايقافه .. ؟؟

ونظر الأب الى الهيكل الراقد أمامه .. وسار الى الخارج ..؟ وتحرك الهيكل الراقد أمامه .. وأخذ طريقه الى الهذيان ؟

« أبدا لا أنسى عمرى .. والمسافة التي تفصلكم عنى .. »

\_\_ من قال هذا ..؟

ــ باندیت جو اهر لال نهرو ..

\_ لمن قبلت ..!؟

\_ للأطف\_ال ..؟

ــ ... « قولوا لأمى أن تأخذه بعيدا ... » كانت تحتضر ..

وأحضر الأب كتاب الصلاة وجلس بقرا .. والأم تعد حبات مسبحتها .. \*

وفى الممر خارجا .. وقفت العمات .. يواجهن طوفانا من الزوار ..؟

كانوا يرددون:

- انها ارادة الله .. انها ارادة الله ؟

# ال



اذا كان كل الرجال يموتون . . فلم لا يموتون في ارضهم . . ؟

آننی أجلس هنا .. وحیدا مع نفسی ، حسن .. هناك ذلك ألرفیق ..!! زجاجة الویسكی .. و كوب طویل ضیق !..الویسكی یسكرنی .. أرتشفه رشفة رشفة .. ببط .. ببط مست جدا .. فی عجلة من أمری ، ماذا هناك ؟ لا قلق .. حسن جدا .. فی أوقات تهیج بی الذكری ..!

أتذكر مستر ببريرا ، أين يمكن أن يكون الآن .. هل يكون في البرتف البرتف البرتف الله .. أو في أنجو لا .. ؟ ميت هو أم حي .. ا وابنته الصغرى .. تيريزا .. حبيبتي .. حبى ، أين تكون الآن .. هل يمكن أن تكون قد تزوجت .. ؟

## لقد احترقت سيجارتي ١٠٠٠

اليوم هو التاسع عشر من ديسمبر..انها أفراح جوا ..ولكن ماذا عنى أنا ..؟ اننى أجلس هنا وحدا كالشبح ، فى الفرفة الملتصقة بغرفة أخى ، انه تتكلم مع شخص ما عن حرية ه جوا هانه يقول ان الحرب فى تصوره أبدا لا تأخذ مكانها .. هو يشعر بأن تحرير جوا لم يكن بها حرب على الاطلاق .. انها ابتدأت فى اليوم السابق لتنتهى فى اليوم التالى ..!! وهذا ما لا يظهر على شاشة السينما!

أنت أيها الأبله ، أنت لا تعرف شيئا .. ان الحرب لم تنته في ذلك اليوم .. انها فقط .. ابتدأت ..!!

آننی أصب مزیدا من الویسکی فی الکأس .. وتدریجیا .. تذهب کلها الی معدتی .. وأننی لأذكر بأننا قد اعتدنا أن نجلس هكذا .. جاری مستر « بیریرا » وأنا ..!

كان مسنر بيريرا رئيسا للشرطة ، فى حـوالى الخامسة والأربعين .. طويل القـامة ، أبدا لم استطع أن أنسى نظـرات عينيه ، لقد كنت أصغر منه سنا .. فقط فى الخامسة والعشرين ، وكان هو مسيحيا . وأنا هندوكيا ..!! وفى العام الخامس لى فى دار المعارف .. واستعد لدخول مجلس الشورى ، ومع ذلك .. كنا صديقين .. بالرغم من كل هذه الفوارق ..!

كانت صداقتنا حميمة ، فلقد تعودنا فى كل يوم من أيام الآحاد أن نجلس فى منزلنا نشرب .. وفى مرة من مثل هذه المرات .. أتى الى قائلا:

\_\_ هل تعرف یا بابازینو : أن ریتا سوف تنزوج رجــلا أبیض ...؟

\_\_ تھانئی ...؟

\_ هل تقدم تهانئك ..؟ هل تعتقد أن كل فتيان « جوا » قـد ماتوا حتى لا تتزوج الا هـذا .. دعهـا تفعـل ما تريد هي والمها ..!!

نعم .. لم يكن مستر بيريرا راضيا عن زواج ابنته ريتا من رجل آبيض .. بالرغم من كونه هو نفسه رجلا أبيض ولكنه ولد في جوا وأحب جوا ..!!

فى الحقبقة أن الولد الأبيض كانت له مكانة طيبة ، كان صابطا فى الجيش .. ولكن مستر بيريرا كان يفضل أن يكون زوج ابنته رجلا من «جوا» وليس أجنبيا ..! ولو أنه لم يقل هذا لابنته .. ولم يجرؤ أن يقوله لزوجته .. ولكنه قالها لى : \_\_\_ أنت تعرف يا بابازينو ، أن هؤلاء البيص لا ينتمون الى مجتمع فاصل .. ان جلدهم أبيض .. حسن .. ولكنهم فى داخل قلوبهم لا يوجد بها الا السواد .. سوف أقول لتيريزا لا تتزوجي أجببا .. عليك أن تختاري زوجك من «جوا» !!

وكانت بيريزا هي الابنة الثانبة لمستر بيريزا .. كانت في التاسعة عشر من عمرها ، وصديقة أختى زايو الحميمة ، انها لم تكن جميلة المظهر .. ولكن عيناها .. عيناها كانتا في الحقيقة سماويتين .. لقد كنت أشعر دائما بأنه يمكنني أن أظل محدقا فيهما ساعات وساعات .. دون أن أشعر بالتعب . وكانت تأتي الى منزلي مع أختى زايو ، وهي تنهادي بالسارى .. كم كانت تلدو ممتعة في تلك الأوقات ..!

ولكن .. ما جدوى هذه الذكريات المرة الآن ..! لقد اعتادت أن تشاهد كل مباريات كرة القدم .. وأننى أنا شخصيا من كباو هواة الكرة ، أبدا لم تفتنى مباراة .. واعتدنا أن نعود سويا الى المنزل بعد هذه المباريات ، وفي يوم سألتها بحرص:

\_\_ أخبرينى .. هـل حقيقـة تفهمـين شـيئا من هـذه المباريات ..؟

- 1... 7 \_\_\_ .
- \_ اذن .. لماذا تحضرين كل مباراة .. لماذا ..؟
  - \_ هل أخبرك ..؟
  - \_\_ نعم أخبريني ..!
  - \_ وبدأ عليها الانفعال قليلا ثم همست:

\_ أننى أحضر هذه المباريات فقط لأجلك أنت .. فانك لا تترك أية واحدة دون مشاهدتها ..!

لقد كانت مولعة بى .. وكنت أنا متيما عاشقا لعينيها .. وجعلنا الحب مجنونين .. وازدهر حبنا كالوردة .. ولكننا لم نجعل أى مخلوق يدركه .. أو يعلم عنه شيئا ..!! الأشجار والأطيار فقط من كانت شاهدة على حبنا ، ودائما حينما أكون مع تيريزا .. أتذكر قول والدها مستر بيريرا :

« لسوف أطلب من تيريزا أن تختار زوجها من « جوا » ..!! ويا للسعادة .. فأننى كنت من جوا ..! ومن مكان ما .. انبثق لى شعاع من الأمل ..!! وتزوجت ريتا .. وأنجبت ولدا ...

وفى الحقيقة ، كان الطفل حلوا .. كان مزيجا من الاثنين .. بعيون جميلة زرقاء ..!

وجلب مولد الحفيد سهادة بالغة لمستر بيريرا ، ونسى فى لحظتها كراهيته للبيض ، واحتفلنها بسهادة ومرح بمولد الطفل ..!

فى ذلك اليوم ، وكنت عائدا لتوى من المكتب .. وجلت الصمت يخيم على منزلى ، خطوت الى الداخل .. كانت أمى نائمة ومغطاة بملاءة .. وزايو بجوارها .. عيناها محمرتان والدموع تتساقط ..!!

سألتها: ما الخبريا زايو ..؟

أجابت زايو وهي تشهق بالبكاء: لقد اعتقل البوليس باهو .. انهم يقولون انه كان يساعد الثوار الهنود ..!

عند سماع هذا .. ثرت غاضبا على أخى ... من أخبر ذلك الفتى أن يفعسل ذلك ..؟ أنا أكد وأتعب هنا طول اليوم حتى أتمكن من تعليمه .. وهو .. بدلا من المذاكرة ينضم الى نشاط سياسى ..! اننى أخاف أن أفقد وظيفتى ..!! كيف اذن أدبر أمر عائلتى .. ليس لدينا أى منبع من منابع الدخل ، اننا فعسلا تتقاضى معاش والدى ، ولسكن ماذا عن زواج زايو ..؟ تعليم الصغار الثلائة ..؟ كيف يمكن عمل كل هذا ..؟ وأنا أيضا ..

آرید أن أتزوج .. لقد تزعزع كل مستقبلی ، ماذا أفعبل ..؟ ماذا أفعل ..؟

وفجأة تذكرت مستر بيريرا ، وحين هممت بالذهاب اليه ، كان هو قد وصل بنفسه الى منزلى ، ومعه أخى ..!

قال: هذا هو أخاك .. اهتم به ..

\_ شكرا جـزيلا لك ، سترى كيف أزجـره الآن .. أى رجل أنت يا ..

\_ لا .. لا .. انسى كل شىء يا بابازينو .. لا تعاقب ولا تؤنبه .. انه يشعر بأن جوا يجب أن تكون حرة .. حرة ..!! أننى أصلى من أجله ليباركه الله ، لقد فعل شيئا ايجابيا .. أننى معجب به كل الاعجاب .. ولا يمكننى الحديث بحرية الا معك أنت ، اذا ئم أكن قد أطلقت سراحه ، فان الله لم يكن ليغفر لى أبدا .. أننى أشعر بسعادة لأننى ساعدت واحدا من جوا .. عناضل من أجل تحرير أرضه .. باركه الله ..!!

وفجاة .. غادر مستر بيريوا المنزل مسرعا قبل أن أرى الدموع وهي تترقرق في عينيه .. ووقفنا مشدوهين أمام خروجه المفاجيء ..!

هذه هي الأيام القلقة التي كانت تسود « جوا » ، واعتاد الناس أن يتكلموا بالهمسات .. وفجأة ترامت الأنباء بأن الجيوش الهندة تقترب من حدود « جوا » وكان اللغط يشتد حول

انسحاب الجيش ..! وتعودنا أحيانا أن نسم أزيز الطائرات التى تنتشر فى الفضاء ، وكل نشاط الشعب ، كانت تظلله سحابة من القلق وعدم الاستقرار ..! كل واحد يشعر بأن هناك شيئا ما .. يحدث ..! ولكن .. كشىء محدد . لا يقدر أحد أن يعسرف ، وفى الوقت نفسه ، أرسل الأهالي عائلاتهم الى البرتغال .. وكانت قد مرت أيام كثيرة على آخر زيارة قام بها مستر ببريرا لمنزلى ..!! وفجاة فى يوم ما .. أتى لزيارتى ، وجلسنا نحتسى شرابنا صامتين ، وفى النهاية سألته :

- \_\_ لقد سافرتا ..!!
- \_\_ سافرتا .. الى أين ..؟
  - ــ الى البرتغال ..!
- وأفرغ بيريرا كأسه فى جوفه دفعة واحدة ..!
- \_ يا للسماء ..! هكذا .. دون أن تخبرنا ..؟

وقد تذكرت ، انه فى يوم ما . . قبل رحيل ريتا الى البرتغال مع زوجها ، أن أهدتها أمى أكلاتها المفضلة من الباباز والبيكلز ( الفطير والمخلل ) . . الذى تنفنن فى صنعه أمى وحدها . . وهذا كنوع من الذكرى . . كما وضعنا نعن أسورة ذهبية فى رسخ الطفل ، وعندما حضرت ريتا لوداع أمى . . عانقتها أمى وبكت . . !!

ومجمل القول . . فان العلاقة بيننا كانت وثيقة حميمة مسع عائلة بيريرا كلها . . وها هما قد ذهبتا دون أن تخبرانا . . ! كيف يمكن أن يحدث هذا ؟ كيف يمكن . . ؟؟ وحتى تيريزا حبيبتى . لم تخبرنى . . ؟؟

وأخيرا حضرت لأعرف كل شيء من مستر بيريرا . لم ترغب تيريزا في السفر ، هي ومستر بيريرا كانت رغبتهما البقاء في جوا . . اذا ما كان كل الرجال سوف يموتون . . فلم لا يموتوا في أرضهم . . في بلدهم . . التي ولدوا فيها . . ؟ ولكن دونا ماريا أصمت أذنيها عن سماع أي شيء ، وقررت أن تسافر هي وتأخذ تيريزا ومستر بيريرا أيضا . . !

ولكن ، في نفس ذلك اليوم الذي قررت فيه السفر ، ابتدأت عمليات « جوا » ودخل الجيش الهندى اليها . . وحررها في يومين . . وأخذ مستر بيريرا . . أسيرا ، وأراد أن يذهب الى البرتغال . . وتعودت أن أزوره ، وفي بعض الأحيان . . كنت أحمل له معى السجائر ، ومرات أخرى الشراب . . وكان من الصعوبة أن تجرى بيننا أبة أحاديث . . ! كان فقط ينظر الى وجهى بنظرات جرداء . . أبدا لم أفهم . . ولم أتمكن من فهم تعبيرات وجهه . . !! أبدا لم أجد في تعبيراته ما أبحث عنه . . فقط كنت أرى الحزن . . الحرن العميق لأنه سوف يغدادر حدوا » . . !!

وأخيرا ذهب الى البرتغال . . وقابلته فى منزله فى ليلة رحيله ، كان يبكى كالطفل . . بدموع غزيرة . . وسألنى :

للاهتمام . . ؟؟ لماذا لا تتوانى عن زيارتى هنا . . ؟ مهتما بى كل الاهتمام . . ؟؟ لماذا لا تتوانى عن زيارتى هنا . . كل هسده الأيام . . اننى أشعر بأننى يجب ألا أتركك ! ولكن عندى شعور أقوى بأننى يجب أن ألحق بعائلتى . . سأبعد عنك . . سأتركك . . سأغيب عنك الى الأبد . . الى الأبد . . الله معك . . !!

وذهب بعيدا . . بلا جواب على كل ما تساءل عنه . . ؟؟؟ علاقتنا كانت علاقة انسانية . . ولكننى حتى الآن أشعر بكدر عميق عندما أفكر في مستر بيريرا . . ؟؟

أى حب كبير يكنه لى . . ؟ أى اخسلاص . . وأية ثقة . . ؟ وماذا أنا . . ؟ ماذا أكون . . !!

وحتى اليوم . . فأننى أتعجب . . ماذا يظن مستر بيريرا عنى ، عندما بصل الى البرتغال . . ويعرف بأن تيريزا ستكون أما لطفلى أنا . . !

حقيقة . . ماذا . ؟ ماذا . . ؟؟

# وربحالجولة



□ انه أحلى بقشيش ٠٠ يمكن أن يعطى لزوجة (( جوكى ))

ـ اذن . . أنت الجوكي الجديد . . ؟

وابتسم بريانت فى أدب . . ورفع أنظاره الى الرجل الطويل الواقف أمامه . . صاحب الحصان . . كان هذا أول حصان هندى يجرى عليه . . ! وكذلك أول مالك هندى . . ! والى حد ما . . ومن وجهة نظر بريانت . . لم يكن هناك أى اختلاف بينه وبين أى مالك آخر . . بل فى الحقيقة ، كان أفضل من جميع أصحاب الخيل الذين عمل عندهم فى استراليا . . !!

وأعاد اللفتنانت كولونيل سينج قوله:

ــ هيه . . ! اذن أنت الجوكى الجديد . . كم حصان رابح ركبته . . ؟

أجاب بريانت: ستة . . بما فى ذلك واحـــد فى الدربى فى سيدنى . . وآخر فى الكوينز كاب فى ميلبورن . .

- ومع ذلك فأنت صغير السن . . !

ـ أننى فى الواحد والثلاثين . . وأركب منــ ذ أن كنت فى الثالثة عشر . . !

\_ لم أتيت الى كالكتا . . ؟

وأوضح بريانت قائلا: أعتقد أننى فكرت فى أننى قد احتاج الى بعض التغيير . . !

حسن جدا . . للآن ، أجاب على كل أســـئلة الكولونيـــل بشكل مرض !!

وانتظر السؤال التالي بشعور كله متعة . . !

وسأله الكولونيل: هل أنت متزوج . . ؟ وأجفل بريانت . . ! ان هذا لم يكن شيئا متوقعا . . ! أجاب بوجل: لا . .

سأله الكولونيل بقليل من الخشونه: مطلق . . ؟
وهز بريانت رأسه ، وأوضح بأنه ما زال عزبا . . وسيظل اصراره الدائم على ذلك . . وأجسابه بيأس: الله أم فى سيدنى . . !!

وترك الكولونيل موضوع أمه . . باطراقة . . ثم عرج الى موضوع الحصان الذي سيجرى به بريانت:

\_ أعتقد أنك تعرف انه قد جرى فى أربعة سباقات من قبل . . !

\_ أجاب بريانت بأنه قد سمع شيئًا من هذا القبيل . . ا وأعقب الكولونيل بقوله:

\_ انه ليس على ما يرام . . وأننى أتمنى أن تفعل شيئا لأجله . . !

واستفسر بريانت:

\_\_ ماذا به . . ؟

\_ الأفضل أن تتكلم فى ذلك مع ابنتى . . انه حصانها هى . . . . ها هى « اينو » ، تكلمى مع الجوكى بنفسك . . ! ومن ركن الغرفة . . أجفل بريانت عند اكتشافه وجود شخص آخر . . وبعينيه ، رأى الفتاة التى تجلس هناك فى الركن . . . متسربلة بالأزرق . . !

ووقفت متجهة نحوهما ، هنا لاحظ بريانت أنها أطول منه ببضع بوصات . ولها وجه قططی مثلث . . وذقن مدبب . . وشبهها بالقط ازداد عندما رأی أذنيها الممتدتان أمام شعرها الأسود الطوىل . . فقط عيناها . . لم تكن عينی قط . . فلقد أهاجت هذه العينان ذاكرته علی مهرة كان قد ركبها بوما . . اكانت لها نفس العينين السائلتين رقة وعذوبة . . عينان ناعمتان يبرق الشعاع الخاطف منهما . . بهما لون السماء . . بنفس لون ردائها . . فقط . . ! كانت الفتاة متغطرسة ، وبدت كأنها تقيسه طولا وعرضا . . !!

ولم يعجب بريانت قياس الفتاة له . . فبادرها بالسؤال : ـ ماذا هناك . . ؟ مما يشكو الحصان ؟ والاجابة كانت :

> « انه يضرب بالسوط كثيرا » . . . أجاب بريانت بحرص شديد :

- أننى لا أحب استعمال السياط . . ! وعبست انفتاة ، وأحنت رأسها معتذرة :

- كلهم يقولون ذلك . . كلهم . . كلهم . . !! - هيه . . انه اعتذار لطيف . . اعتذار عابس . . !! وقال هو أيضا عابسا :

- أننى متأكد من أنهم لا يفعلون . . لا يوجد أى جوكى يحب ان يستعمل السوط . . .

وأوضحت الفتاة قائلة:

\_ المشكلة هي أنه اذا لم يضرب بالسوط في الوقت المناسب . . فانه يتراجع . . ولا يسير خطوة واحدة . . ؟؟ وقاطعها الكولونيل :

ــ المشكلة هي . . أنه ليس على ما يرام . . أبدا لم يفز في آي سباق . . وأبدا لن يفوز . . !

ولاحظ بريانت النظرات الغضبى السريعة التى ألقتها الفتاة . . وحاول هو أن يرطب مشاعرها قليلا . . فاقترح قائلا :

- أقترح أنه يجب على أن ألقى نظرة على الحصان . . ؟؟ وعندما رآد . . راعه منظره . . فلقد كان بادى القوة . . رافعا رأسه فى زهو وخيلاء . . ويتحرك جيدا . .

\_ أننى لا أرى به أى شيء . . !!

ورفع الحصان أنظاره . . فى تطلع صامت اليه . . ثم خب ناحية سيدته فى دلال لتربت عليه . . ومد بريانت يده على رأس الحصان مداعيا . . ! وسأل :

\_ من هو صاحبه . . ؟ أجابت الفتاة :

\_ برنسبس براديس . . فتاة ايرلندية . . !

ـ اننى سمعت عنها . . ان الحصان كان يدعى « ذلك الحصان » وأعتقد أن مدربه هو ماكتافيش . . !

على أى حال ، فان هذا هو الحصان الأول الذى ســوف بتعامل معه فى كلكتا . .

قال:

- انه على ما يرام . . ليس به أى شيء . . !
وربت على رأس الحصان . . فتمايل طربا . . !
سألها : هل ستحضرين الى السباق يوم السبت . . ؟
- بالطبع . . فانه لا يفوتني ولا شوط . . خاصة وأن ذلك الحصان سيشترك فيه . .

وقال بریانت: ولا تنسی بأننی أنا الذی سأجری به . . ! \_ هل سیکسب . . ؟؟

وهز بريانت رأسه . . من الأفضل لها أن تنتظر . . يجب عليه أولا أن يتعارف مع الحصان . . لقد حملوه متاعب أكثر مما يتحمل . . أنه أبدا لم يتعامل مع أصحاب الخيل من قبل . . بل هو دائما مكلف فقط بامتطائها ، والجرى بها فى السباق ثم فى مقابل ذلك هو يتقاضى أجرا . . !!

لقد وجد نفسه عاجزا تمام العجز عن الاجابة . . !!

وأتى يوم السبت . . مشرقا بهيجا ، وكان عليه أن يشترك في الشوط الثاني ، الرابع . . الخامس . . السابع والثامن في هذا السباق . . وسيجرى بذلك الحصان في الشوط السابع . . !! وفي أثناء الجرى . . اذا بالحصان يقفز بجنون . . ويطوح براكبه بعيدا ليصطدم بالسور ، ويسقطه سقطة مروعة . . ؟

وبركن عبنه . . رأى بريانت قلق « اينو » وهي تسرع اليه متسائلة . . منقطعة الأنفاس . . !!

\_ هل أنت على ما يرام . . ؟ هل أصابك ضرر . . ؟

وفكر بريانت . . هذا الحصان اللعين . . الغادر . . ان أى جوكى آخر مكانه . . كان قطعا يرفض رفضا باتا أن يجسرى بمثله . . !

وبالطبع . . لم يربح الجولة . . !

وحملوه الى مرقد المدرب ماكتافيش . . وأتى الطبيب ليطبيه . . ولم يتمكن الا من تمزيق حذاءه ليجنبه الألم القاتل الذي كان يمزقه تمزيقا . . !!

وأتت « اينو » لتزوره في مرقده . . ولم تحقق الزيارة أي نتيجة ، اذ أنهما تشاجرا . . ودعته بالأبلة . . لأنه لا يستحق أن يشترك في أي سباق . . أو حتى أن يكون جوكيا على الاطلاق . !! وهو يتهمها بعدم اللياقة والذوق . . وعدم الاقتناع بالمنطق . . . ووجه اللوم كله لها ولحصانها الأهوج البارد . . الوقح . . . المتمرد . . !!

وغادرته بشعور النمرة التي تشتهي افتراس رجل . . !! وقال له ماكتافيش :

\_ ما الذي جعلك تسقط هكذا . . ؟ كيف لم تنمكن من الاحتفاظ بتوازنك . . ما الذي جعل فكرك يشرد منك . . ؟ و تغفل عن التحكم في الموقف . . ؟؟

أجابه بريانت: لست أدرى . . انها تلك الفتاة اللعينة وحصانها الوقح . . !!

وشرد ذهنه للسبب الرئيسي الذي دعا الحصان الى القائه

بعيدا عن الحلبة . . انها هي . . بعينيها الزرقاوين . ، وبريقهما الذي سلب عقله . . وهو يراها تتابعه بنظرات كلها تشوق . ورغبة في الفوز . . انه أبدا لم يحنث بقسم من قبل في تركيز كل قواه في السباق . . ؛

ــ انها المرة الأولى فى حياتى التى يتشتت فيها فكرى بسبب تلك الفتاة اللعينة وحصانها الأهوج . . !

قال ماكتافىش:

حذ بعضا من البراندى . . انه سيريحك . . ولن يصفو الجو الا اذا أحسنت فى المرة القادمة . . أتمنى لك حظا سعيدا السبت انقادم . . ؟؟

وامتطى بريانت صهوة ذلك الجواد للمرة الثانية فى يوم السبت التالى ، بعد أن سمح له الطبيب بذلك . . ؟ ولم يسكن عنده أى أمل فى الفوز مع ذلك الحصان اللعين . . ! ولسكنه مارس التمرين يوميا قبل السباق . . حتى بدأ أن الحصان قسد اعتاد عليه . . !

وكان هذا السباق هو سسباق « كلكتا » للفوز بكأس « راجكومارس » . . وبريانت خائف من هذا الحصان اللعين . . . وأنه بشك في أن ذلك الحصان سوف بطاوعه . . !!

وابتدأ السباق . . وفى الشوط الأخير . . تطلعت العيون كلها . . فى توقعات وتكهنات للفائز فى هذا السباق الأخير . . !! وبجوار هذا الحصان . . كان هناك حصافان آخران . .

يجرى بهما اثنان من أمهر الجوكية فى الهند . . هما : زوسوزا ، وماتياس . !

وجرت الخيل . . وعمل بريانت كل ما فى وسعه ليجعل حصانه يسبق الكل . . ولكنه بعد مجهود شاق . . أصبح ترتيبه الرابع . . ولم يبق على انتهاء الشوط الفاصل الا دقائق . . ؟؟ هنا غلت الدماء حارة فى عروق بريانت ، وهو يشعر بعجزه عن ملاحقة الحصانين الخارقين للعادة . . اللذان كانا يسبقانه . . !! فما كان منه الا أن رفع سوطه . . وبكل ما أوتى به من قوة نزل به على فخذ « ذلك الحصان » . . ؟

وتوقف الحصان لحظة من هول المفاجأة . . كانت وكأنها صدمة . . أو تذكرة لم يسبق له أن يتذكرها من يوم أن استلمه أنجوكي الجديد « بريانت » ؟

هنا . . انتفض انتفاضة البعث . . ؟ وكأنما قد واتته قوة هرقلية جبارة . . ! واذ به يطير بأقصى سرعة تستوعبها العين . . ساحقا فى الحلبة كل الخيل التي تجرى أمامه . . ولم يتوقف الاعند اصطدامه بالحاجز الخشبي للحلبة . . بعد اطلاق صفارة انتهاء الشوط بالتصفيق الحاد . . !

كانت مفاجأة . . وأية مفاجأة . . !

ووقع نظر بريانت على اينو ، واذا بابتســـامة عريضة . . سعيدة . . تزين وجهها ! أمسك برسغها قائلا :

\_ اينو . . ان لدى اقتراحا أود أن أعرضه عليك . . !!

واستدارت اليه منشرحة . . وبريق السعادة يقفز من عينيها : \_\_ ما هو . . ؟

\_ هل تنزوجينني . . ؟ وضحكت قائلة :

\_ ولكنك أقصر مني . .

وضحك بريانت: لقد جريت بمهار وجياد أطول منك كثيرا.. ؟؟

\_ ولكن . . ما هو الجواب . . ؟ نعم . أو لا . . ؟ ولكنها لم تجب . . ؟ وبدلا من اجابة السؤال . . سألت هى:

\_ هل تعرف ما هو الزواج . . انه حالة لاستعمال السوط في الوقت المناسب . . ؟

وزمجر قائلا: قطعا أننى لو حاولت أن استعمل السوط معك لرفستيننى رفسة قاتلة . . والقيتيننى خارجا . . ؟

وغمغمت قائلة: حسنا . . هناك شيء واحد فقط هو الممتع فيما لو تزوجتك . . وهي أنك سوف تعطيني بقشيشا طيبا . . ؟

ـ هل أخبرك ما هو أحلى بقشيش يمكن أن يعطى لزوجة «جوكي» . . ؟

وسألت بجدية واهتمام:

ــ ما هو . . ؟

ـ عدم الرهان . . . !!!

# وعسدنحقق



وه يا الهي ٥٠ ما الذي اتي بهذا الرجل الي هنا ٥٠ ؟

كان « سودهير » عائدا الى بومباى مع عروسه الجديدة . . تاركا وراءه آخر معالم قريته ، والأوتوبيس يسير بأقصى سرعته ، وكان سودهير سعيدا جدا بدفء قربه من عروسه . . وبين كل آونة وأخرى يرمى طرفه بفخر الى الفتاة الخجولة الصغيرة التى هى الآن زوجته . . !!

كان من الصعب عليه جدا أن يصدق بأن هذه الفتاة العجيبة التى لم يكن قد رآها قبل خمسة عشر يوما فقط . . هى الآن زوجته . . رفيقة حياته . . حدث كل شيء هكذا . . وبسرعة مذهلة . . وكأنه حلم . . !

والآن .. عندما يتذكر استياءه الشديد من الخطابات تلو تلو الخطابات التي كانت تصدله تباعا من والديه .. ملحة عليه ليحضر لرؤية الفتاة التي اختاراها له .. لا يتمالك من الضحك على نفسه .. لقد جعل كل شيء واضحا أمام والديه .. وأخبرهما نأنه ليس لديه أي استعداد للاقدام على الزواج .. حتى ولو كانا قد اختارا له فعلا الفتاة .. فهذا على الأخص هو ما يجعله بصر على الرفض .. فانه على الأقسل لم يرها .. ومن المبدأ .. رفضت كل حواسه أن تتقبل هذه الفتاة ..!

ولكن القدر قرر غير ذلك ..! لقد وقع فى غرام الفتاة من أول نظرة ..! كان يعتقد دائما أن مثل هذه الأشياء لا تحدث الا فى القصص .. والسينما .. ولكنه .. الآن .. قد حدث له ماتة مثل « سونيتا » كانت دائما حلمه الوحيد .. وأصبح الحلم .. حقيقة ..!

وهكذ كان .. وتزوج فعلا .. وهو الآن عائد الى بومباى مع عروسه .. وتوقف الأوتوبيس فى محطة جانبية .. ولشعوره فالظمآ .. قرر أن ينزل من العربة ليجد شيئا يطفى، به ظمأه .. وكان على وشك أن يسال سونيتا اذا ما كانت هى الأخرى برغب فى أن تلحق به لتأخذ شرابا باردا .. ولكنه عدل عن فراره على الفور .. لأنه كان واثقا من أنها سوف تقول لا . حتى ولو كان الظمأ يقتلها ..!!

وكان خجل عروسه يسعده .. كان شيئا جديدا بالنسبة له .. ومنعشا أيضا .. مقارنا اباه بطرق بنات بومباى الصاخبة ..!

وبدخوله الأوتوبيس .. وجد أن المقعد المواجه لهما قد منظرا براكبين جديدين .. كانا زوجين .. من طراز المدنية منظرا وملبسا .. وفكر سودهير أن الفتاة تبدو أنيقة رشيقة وشجاعة أضا .. آه .. لابد وأن تكون موظفة .. ولكنها كانت سمراء . ولم تكن في جمال زوجته ..!!

عند هذا التفكير ، تحسول بنظره الى زوجته ليرى الفرق بينهما .. حين وجسد أن سونيتا أيضا تتفحص الفتاة بعينيها .

وكان واضحا أنها لا تجد أية غضاضة فى أن تتفحص اثنين من الغرباء .. وقد أمتع سودهير أن يراقب التعبيرات التى ترتسم على وجهها ، وكانت تتفحص الفتاة .. مرة .. ومرات .. ومرات . ومرات . وتعبود لتفحصها بكل تفاصيل ملبسها وشكلها .. شمعرها .. لون سماريها .. والطمريقة التى اتشحت به لتبرز به معمالم جسدها .. البلوزة المشتعلة .. والمجوهمرات التى تزينت بها بطريقة فنية لطيفة تظهر ذوقها الرقيق .. ولم يكن من الصعب عليه أن يقرأ أفكار سونيتا .. وهنا مال عليها ، وهو يهمس انيها برقة :

### \_ ولكنها .. ليست في نصف جمالك ..!

وتلون وجه سونيتا بحمرة الخجل .. وابتدأت تفرك فى ساريها .. وأرخت من نظراتها الى الأرض خجلا .. حين صافحت عيناها أقدام الفتاة المزدانة بالخلاخل الفضية والأجراس .. وعلى أية حال .. فان كل نظرة الآن من سونيتا لم تكن تقع الا على شيء ما فى الفتاة .. ومرة أخرى ، حولت سونيتا نظرها الى تلك الجالسة أمامها .. والتى كان يبدو أنها غارقة فى سعادتها الخاصة ، ولا تشعر بما يجرى حولها .. ولم يفت سودهير ملاحظة نظرات الغيرة والحسد للفتاة والتى كانت تبدو فى نظرات سونيتا ، حتى أنها أبدا لم تحول نظرها عنها .. ولو الى لحظية .. ولو الى

ونظر اليها سودهير بتساؤل ..!!

قالت: الحلق .. نعم الحلق جميل جدا .. ألبس كذلك .. ؛ سألها سودهير في صوت متسامح : هل أعجبك .. ؟

ونظر هو الى حلق الفتاة .. فقط ..! ولم تكن به أية رغبة خاصة فى ذلك .. وفصله عن الفتاة .. التى كان واضحا بأنه جزء مكمل لزينتها البراقة .. حقا كان الحلق تحفة فنية رائعة .. فى الصياغة والجمال والتصميم الحديث .. ويدل على صنعه بيد خبيرة ماهرة .. لصانع ماهر متمكن فى فنه .. حلق من الذهب الخالص .. وفصوص من اللالىء تتراقص وتلمع وتبرق كالنجوء فى كل لحظة تحسرك فيها الفتاة راسها .. مضفيا عليها حسا وضاء .. وسحرا خلابا ..! واستدار ليدقق النظر فى وجه زوجته .. ويتحيل كيف يبدو هذا الحلق عليها ..!!

وهمس فى أذن سونيتا .. انه يبدو أكثر جمالا فى أذنيك أنت با حبيبتى .. ثم أضاف : سأشترى لك مثله .. وسيكون هذا أول شىء أفعله حال وصولنا الى منزلنا الجديد ..!!

وكان سودهير صغيرا يافعها .. خياليا عهديم الخبرة .. بلا تقدير لمدى تهوره فى مثل هذا القول .. وهذا الوعد ..!

وسونيتا أنضا .. كانت صغيرة .. وتثق وتصدق فى كل كلمة نقولها هو ..! أبدا لا تشك فى قدرته على تحقيق وعده . وكانت سعيدة كل السعادة لتفكيرها فى الحصول على مئل هذا الحلق ..! ولكن .. عندما استقر سودهير في بيته في بومباي .. عرف التوه أن الحاد ليست أسطورة خيالية .. لم يكن الا كاتبا فقيرا الدخل محدود ، حتى مدخراته القليلة سرعان ما نددت في شراء متطلبات منزله الجوهرية ، ومع ذلك .. فان قلبه الفتى ما زال يأمل في شراء الحلق الجميل الذي وعد به عروسه الجميلة ..! ولحظه السعيد .. وبعد بحثه في معظم المحلات . عشر أخيرا على ما يبحث عنه .. ولكن .. في اللحظة التي عشر فيها على الحلق .؟ توقف قلبه عن الخفقان .. مذهولا من هول الرقم الذي كتب عليه .. أبدا لم يكن بالثمن الذي يمكنه الحصول أو الوصول اليه .. الا اذا خطط تخطيطا دقيق للادخار .. شهورا وشهورا ، ومن المستحيل عليه أن يتملك مثل الحلق الثمين في الوقت الحالي ..!!

وغادر المحل بقلب مثقل بالفشل .. ولكن بلمحة من أمل جديد في ادخار ثمن الحلق .. حتى يتمكن من الوفاء بوعده ..!!

على أية حال .. وبكل امكانيات حسابه .. لم يكن من السهل عليه أبدا أن يوفر ثمن الحلق .. وكلما مرت الأيام .. وتوالت الشهور .. لم يكن يقترب الا من البداية .. تماما كما ابتدأ ما سونيتا .. فبانشغالها الدائم بأعباء المنزل .. نسيت او تناست تلك الحادثة التي حدثت يوما ما في الأتوبيس .. في حين أن سودهير .. بكرامته الجريحة كرجل .. لم يتوان أبدا عن توفير المبليغ الهذي يعيسه اليه كبرياءه ..! وفي

النهاية ..! وبعد طول الصبر أحصى النقود التي كان قد ادخرها .. فاذا هي مائة وخمسون روبية .. وكافية تساما للغرض الذي ادخرها من أجله .. وفي الوقت نفسه ، ليحتفل بعيد زواجه الثاني ..!!

وفى ذلك اليوم .. عندما غادر سودهير مكتبه .. كان يتراقص سعادة وهناء .. لأن اليوم التالى .. هو أخيرا ذلك اليوم الذى سيفى فيه بوعده .. هذا الوعد الذى وعد به زوجته يوما ما ..!! منذ عامين .!! ولقد أراد أن يجعلها مفاجأة سعيدة ، وبدون علمها .. وفكر هائئا وهو يغادر الحانوت بعد أن دفع الفاتورة .. وهو يضع العلبة الحمراء الصغيرة فى جيب معطفه القديم .. فى مدى فسرحة « سونيتا » عندما يقدم لها وعده ..!!

وعندما كان سودهير عائد رأسا في اتجاهه الى المحطة .. تحسس بغبطة وللمرة الثانية .. العلبة الصغيرة الحمسراء التي ترقد في جيب معطف الداخلي ..! واخترق بوابة المحطة التي كانت كالعادة تموج بجموع غفيرة من الناس .. تتزاحم كلها لتلحق بالقطار .. وكل يريد أن يحصل على مكان لجلوسه .. وبالرغم من شباب سودهير وحيويته .. الا أنه وجد صعوبة كبيرة في اختراق هذه الجموع ..!

وابتدأ القطار في التحرك .. وفجأة تحول انتباه سودهير الي

مناقشة حامية تدور بين فتى وسيم يجلس بجواره تماما .. والذى كان المتحدث الأصلى فى موضوع سياسى ..!!

كان الفتى وسيما حها .. ويشبه تماما الممثل الذى يحبسه سودهير . فتابعه باهتمام .. ولو أنه لم يشترك من قبل فى أية مناقشة من هذا النوع ..حيث لم تكن له أية ميول سياسية كغالبية طبقته .. أما فى هذا اليوم بالذات .. وكله سعادة وانتشاء لتحقيق وعده بما يحسل فى جيبه .. فقد اندفع متحمسا فى التدخل فى المناقشة .. وأبدى آراءه ..!! ولدهشته الشديدة .. وجد أنه محل اعجباب وتشجيع من المحيطين به .. مما زاده سسعادة وخيلاء .. ولم يكن يعسرف فى نفسه هذه المقدرة العجيبة فى وخيلاء .. ولم يكن يعسرف فى نفسه هذه المقدرة العجيبة فى موضوع .. نبدخل فى موضوع آخر .. « من الديمقراطية الى الارستقراطية .. الى الشيوعية ، وتعارف بالفتى الوسيم الذى كان يدعى « راجيندار » وينتمى - كما قال - الى العائلات البنجابية الارستقراطية الراقية .. وكان آتيا الى بومباى للبحث عن عمل هناك .. وكان لراجيندار لونا خاصا فى الحياة .. كثيرا ما تمنى سودهير أن يكونه ..!!

وخفض القطار من سرعته .. وتهيأ كل راكب للنزول فى « أندهيرى » .. كذلك استعد سودهير ، حيث أحاطه راجيندار كتفيه فى مودة صادقة .. واحتضنه مودعا .. وفى صوت راعش بخفق بالعواطف .. تمنى من الله أن يجمعهما ثانيا .. وابتعد عنه

مىودھىر متأثرا من ھذہ المودة الحارة التى اعتصرت قلب. ملوحا بيدہ للفتى الحبيب « راجيندار » ..!!

وحالما فتح « سودهير » باب مسكنه الذي يحتوى على غرفتين .. سمع نداء سونيتا وصوتها الحلو .. آتيا من المطبخ واضحا .. ويطغى على صوت الموقد ..!!

#### \_\_ أهذا أنت ..؟

ومن الرعشة الغريبة التي لاحظها في صوتها .. أدرك على الفور بأن لديها شيئا هاما تريد أن تخبره به .. وتبسم صائحا وهو يفك رباط العنق مشوحا لها به ..!!

#### \_\_ نعم .. وهو معى ..!!

ولكن سونيتا بالطبع لم تفهم ما يعنيه بهذا القول .. فقط .. طلبت منه أن سرع ويغتسل .. ثم يحضر لتناول الشاى ..!

وبعد أن اغتسل بالطريقة البدائية البسيطة .. من الصنبور والحوض .. الموجود بركن من الفيراندا .. وجفف يديه وقدميه في فوطة رخيصة .. جلس على مقعد خشبى ينظر الى سونينا بعينين كلهما حب وعبادة .. وكأنه يود أن يقول لها بأنه الآن .. والآن فقط .. يمكنه أن يفاجئها بشىء مذهل .. لكن سونينا لم تعطه هذه الفرصة .. بل عاجلته بالقول باسمة :

ـــ انه عيد زواجنا غدا !..

ولم يكن سودهير من الطراز العاطفي .. فلم تصدر منه الا : \_\_\_\_ آه .. هكذا ..!!

وأضافت سونيتا:

\_\_ وانه ليوم الأحد أيضا ..!!

\_\_ وهذا أيضا شيء ...

\_ أننى سوف أعد الشريك ..!!

وأكمل سودهير قـوله بنفس الطـريقة الجـافة .. وهو لتلمظ بشفته ..

\_ آه . كعكتى المفضلة ..! وأضافت سونيتا متجاهلة حركته الصيانية :

ـــ أنت نعرف بأنني أكره أن أصنعه في وعاء نحاسي ..

\_ اذن .. اصنعيه في وعاء من البلاستيك ..!!

ــ لا تكن غييا ..! ان الحــدبد المصقــول هو أنسب شيء له ..!

وسألها سودهير مازحا .. مخفبا ابتسامته وفرحته بهديته المفاجئة:

ــ هل تربننى أن أقدم لك هديتك غدا .. وعاء من الحديد المصقول .. ؟؟

ولم تجب سونيتا .. وأدركت بأنه فى حالة نفسية طيبة .. و .. بل وفى أحسن حالاته .. انه الآن أنسب وقت لتفادى غضه من المفاجأة التي أعدتها له ..!!

واستدارت الى الدولاب القديم .. وفتحته .. وأخرجت منه وعاء براقا من الحديد المصقول اللامع .. ووضعته أمام عينيه .. وكأنما لتختطف اعجابه اختطافا .. على قدر المستطاع ..!!

ولم بفسرح سودهير بهده المفاجأة ... لأنها ستحرق مفاجأته .. فلقد استحوذت على كل مشاعر الفرح والسرور في نفس زوجته .. والتي لاحت من نظراتها السعبدة الهائة ، وستخفف من فرحتها بمفاجأته الرائعة التي أعدها لها ليقدمها المها في اليوم التالي ..!!

وفجسأة .. وقف .. وهسرول الى الغسرفة التى خلع فيها معطفه .. وأدخل بده بسرعة الى الجيب الداخلي به ..!

وتوقف قلبه عن الحركة .. ويده الفارغة توغل فى الفجوة التى كانت يوما ما .. فى جيب معطفه السحرى ..!

وللحظة . وقف مذهولا .. تائها .. لا يمكنه أبدا تصديق

ومال بجسده الى الحائط واهنا .. وأغمض عينيه فى يأس وألم .. وأمام عينيه المغمضتين .. تراءى له وجه راجيندار الوسيم ..! وأفاق سودهير من ذهوله .. على فرع على الباب .. وأجهل قليلا .. تم جفف وجهه الذي كان غارقا في بحور من العرق ..!! واشتد القرع على الباب . . وأعلى في هذه المرة . . وهرعت سونيتا آتية من المطبخ وهي واجفة من الصبت المطبق في الغرفة الداخلية التي يجلس فيها سودهير . . وأسرعت تفتح الباب . .! وهناك . . وقف رجل غريب . . بشعر أبيض . . وسوالف يضاء . تحيط أنفه المستقيم الحاد . . وقور . . أنيق ومرتب . . ويرتدى قميصا أبيض وعباءة سوداء . . وتحت ذراعه حقيبة جلدية سوداء . . وتحت ذراعه حقيبة جلدية سوداء . . !!

سأل وهو بسد يده فى احترام وترحيب: ـ سيدتى . . هل هذا منزل السيد هبفاركر . . ؟؟

وفى نفس الوقت . . كان سودهير قد أفاق تماما من هول الصدمة . . وشدة الذهول الذى أصابه من فقده للعلبة الحمراء . . ولحق بسونيتا . . ونظر من فوق كتفها الى الرجل الواقف بالباب . . !

وتعجب لنهسه قائلا:

\_ يا الهي . . ما الذي أتى بهذا الرجل الى هنا . . ؟ ؟ قال الجواهــرجي الشهير السيد جوكال . وهــو يخطو الى الداخل :

۔ حسنا . . حسنا . . ألا تدعونی الی الدخول با سید / هبفارکر . ؛

وجلس الرجل على الكرسى الوحيد بالحجرة . . وفتح حقيبته . . وأخرج منها لفافة صغيرة ملفوفة بنفس الورقة الوردية النبي لفت بها علبة سدودهير الأولى . . وكانت سدونيتا تقف مشدوهة . . فاغرة فاها . . بلا تصديق لما ترى . . !

قال الرجل موجها حديثه الى سودهير:

\_ ألف معذرة يا سيد / هيفاركر . . انها كانت غلطة ابنى . حقا ان هؤلاء الفتية من هذا الجيل . . لا يمكن الاعتماد عليهم أبدا . . أبدا . . في تحمل أية مسئولية أو القاء عبء العمل عليهم . تصور انه يلف لك علبة فارغة . . دون أن يضع بهالحلق . . ا!!

واستمر السيد / جوكال فى حديثه . . وهو يحرك رأسه مينا ويسارا فى أسف بالغ لهذا الجيل الطائش المتهور . . !!

ومد يده مقدما اللفافة الصغيرة الى سودهير . . !!

ونظر سودهير الى وجه السيد / جوكال بعينين تتراقص فهما البهجة والسعادة . . ولم يكن يرى أمامه وجه السيد / جوكال . . بل وجه راجيندار الوسيم . . وخيبته المرة حين يفتح العلبة الفارغة . . التى كان يفتحها . . قطعا . . وهو فى غياية النشوة . . والقرح . . والأمل . . !! حين انفرد بنفسه . . ليرى غنيمته . . !!

وفجأة . . ولحيرة الاثنين . . سونيتا والزائر . . انطلقت من سودهير ضحكة عالية مجلجلة . . !!!!

## من اجسال العياة



م بقفزة واحدة م وبمخالب مسلونة م القت بنفسلها على رأس الكوبرا م وغابت القطة في الجسد الهاتل المخيف!! ؟

لقد كان يوما طويلا . . شديد الحرارة . . وصلت درجته الى ١١٠° . . ! واستدار الرجل الطويل الى بوابة المنزل ، تراوده فكرة احتساء مشروب مثلج . . قطعا . . قد أعدته له زوجته ، وكانت الشمس تعكس اشعاعاتها النارية الحمراء فتلسع جبينه ، وكافية تماما لتجفف العرق المتصبب عليه ، ومع تنهيدته الحارة ، وسمات الهند العطرة . . داعبت أنفاسه رائحة ثمار المانجو الحبيبة . . !!

وأفاق الرجل من استغراقه على صوت خفيف جعله يلتفت الى مصدره ، وهناك وجد على الحشائش « سيام » ، القطه البيضاء التي تعيش في ظلال شجرة المانجو الوارفة . . ولم يكن الرجل متأكدا تماما من المدة التي قضتها معهما « سيام » ، فلقد قابلاها . . هـو وزوجته للمرة الأولى . . ذات مساء ، من أسابيع . . عندما كانا يتجولان في الحديقة . . !

وفى بعض الأحيان . . فان سيام قد وجدت أن المنزل له فائدة ما . . ! فكثيرا ما رأت المأكولات متراكمة بطريقة أراحتها من القفز والاصطياد فى الأجواء الخارجية الحارة . . !!

وفى المساء ، رأت أن اللبن الذى يمتلىء به الطبق الموضوع أمامها . . كان مفيدا حقا ، وهي تحتاجه الآن أكثر من أي وقت

مضى . . فهناك فى أعلى شجرة المانجو . . وفى مهد أعدته هى ، كانت ترقد قطيطاتها الصغيرة . التى أحضرتها الى هذا العالم . . لذا فهى ترقد دائما فى أسفل الشجرة . . متحفزة بأنيابها ومخالبها متنمرة لأى بادرة من بوادر الهجوم والأذى على كنوها الثمين . . !!

وفى وقت ، تعبت سيام من رقادها وسهرها . . ورغبت فى أن تختبر نشساطها وتجرب فى الشسعور بأن لها قوى تستطيع أن تحركها . . وجرت جسدها الهزيل . . تبعد به قليلا عن مكان الحراسة . . . !!

وللحال . . ككل الأطفال ، عندما يشعرون بأن أمهم قد توانت قليلا عن مراقبتهم . . وتوارت عن الأنظار . . هكذا فعلت القطيطات ، وتسللت من مهدها . . وابتدأت تلعب . . . !!

وفى المجرى ، تحت الشجرة ، فى جحر ، كان يرقد أيضا «الكوبرا» ضخما . . كبيرا . . هائلا برأس يريحها على حافة المجرى . . يتطلع ، ويرقب ، وينتظر . . !! مستعذبا برودة الماء والحشائش الندية . . وطراوتها . . ممددا جسده المخيف فى راحة واسترخاء ، وبحلول المساء . . شعر بالجوع ينهش فى أحشائه . . فمد رأسه الطويل . . وزحف . . يتلعق فى طبق اللبن الذى تركته سيام ، مما زاده هذا اللعق جوعا على جوع . . ورفع رأسه . . يتشمم . . ويستطلع . . وزاغت عيناه ، فلقد رأى القطيطات يتشمم . . تتواثب أمامه . . !!

وبسعادة ورضاء . . من أن فريسته الآن قريبة منه . . زحف بنشوة واستمتاع . . !

وهاجت الطيور . . ورفرفت بأجنحتها . . وارتفع صراخها فى انزعاج . . وهي ترى الخطر . . !!

وسيام ، كانت تتمدد بعيدا . . تلعق معطفها الأبيض . . وتنظف نفسها في سكينة وهدوء . . عندما اخترق سمعها صراخ الطيور ، وثورتها . . ومواء القطيطات تشاركها الانزعاج والخوف . . !!

واستدارت سيام بحاسة الأمومة لتواجه الكوبرا . . بنظرات تقطر كراهية وحقدا . . وزئيرا متوحشا كاسرا . . وعيونا باردة مخيفة . . !

وبشعور بالأمان . . وبأنه لا خطر هناك . . وبلا مبالاة ، زحف الكوبرا زحفته نحو الفريسة ، التي كانت متنمرة لتدافع عن حياتها . . !!

ولم يجفل الكوبرا . . !

وبقفزة واحدة على حافة المجرى . . واجهته القطة الأم . . ومع كل احتمالات الموت من الكوبرا . . واجهته سيام بكل كبرياء وتوحش . . بأذنين مشدودتين . . وعيون براقة . . ومواء هادر . . ونظرة غضب وكراهية . . !!

وادار الكوبرا رأسه الكبير ببطء شديد . . العيون مخيفة بنظرات . . نقطر سما باردا . . وركزها على القطة ، ولغروره الشديد . . ويقينه آنه لا خطر هناك من قطة . . ! استدار بجسده الضخم ، زاحفا زحفته الأولى نحو الفرائس الصغار . . !!

ولملمت من نفسها . . وشدت من مفاصلها . . واشرأبت منقها . وقفزت قفزة واحدة على ظهر الكوبرا . . وبأنيابها مخالبها . . وتوحشها . . أنشبت كل هذه الحراب المسنونة . . ق مفصل الكوبرا الحيوى . . وبقفزة أخرى كانت بعيدة عنه . وتركته يتلوى بالجراح . . والدماء . . والألم . . !

واستدارت اليه . . متحدية . . ! وهي تعلم تماما . . انها على أبواب المعركة الفاصلة . . ! اما حياة . . ! واما موت . . ! كانت كل البوادر تبشر بضياع سيام . . وبأنها قد انتهت نعلا . . ا وكانت سيام تعلم ذلك جيدا . . ولكنها واجهت

العدو . . وكانت عندها فرصة واحدة فقط . . فانها كثير، ما راقبت المونجووز في معارك كثيرة مماثلة !!!

ان الكوبر، تنزف دماءه من جراحه المؤلمة فى مؤخرة ظهره . وهى الآن أمامه . . فى مواجهته تماما . . عيناه تقلحان شررا . . و آلامه تزيده توحشا ورغبة فى تمزيقها . . !!

هو الآن يرفع رأسه . . وينظر اليها . . حانت اللحظ في المخيفة . وبكل قوتها التي ركزتها في مخالبها ، انكمشت في نفسها . . وحددت الهدف . !

بقفزة واحدة . . وبمخالب مسنونة . . وبعزيمة من حديد . . ألقت بنفسها على رأس الكوبرا . . !!

كان فمه مفتوحا عن آخره . . وأسنانه تقطر سما . . ولسانه يتدلى منه ، وغابت القطة فى الجسد الهائل المخيف . . ! وفجاة . . ! وبأسرع من البرق . . انتفض الكوبرا . .

وارتخى جسده على الأرض في صوت هائل مرعب . . ا

بلا شك أنها سيام فى صراعات الموت . . لقد انتهت . . . !!! ولكن . . ! هل كانت هى حقا . . ! لقد رفع الثعبان جسده قليلا وهو يتلوى . . وينازع . . وهناك . . ظهرت القطة . . !!

انسابت زاحفة من تحت الجسد الضخم قبل أن يرتخى ثانها بلا حراك . . ! وبعيدا عنه . . ارتمت القطة خائرة القوى . . !! انها طريقة المونجووز . . فقأت عينى الكوبرا بمخالبها . ففقد البصر . . ولم يقدر أن يرى . . هنا فرصتها . . وأكملت

العملية بأسنانها . . حتى قطعت رقبته . . وهوى الثعبان جثـة بلا حراك . . !!

ورقدت سيام على جنبها . . أغلقت عينيها . . بجسدها الواهن وعظامها المسحوقة ، لسانها متدل . . وأنفاسها بطيئة . . لقد فقدت القدرة على الحياة . . بلا شك أنها تموت . . !! وغمغم الرجل في وقفته التي طالت :

- أيتها الفتاة الذكية . . يا سيدتى الصغيرة الشجاعة . . !! وبدهشة الفرح . . ! انتفضت القطة بمعطفها الأبيض الملوث بدماء المعركة . . وانسلت تجر نفسها جرا . .!

وبعد أسبوع من هذا الحادث . . كان الرجل وزوجت يستظلان بظلال شجرة المانجو . . واذا بهما يسمعان صوتا . . !! رفعا أنظارهما الى فوق . . وصاحت الزوجة :

ـ أيتها الحبيبة « سيام » حالا سأحضر لك اللبن . . حالا . . !!

ورفع الرجل عينيه الى فوق . . كانت سيام ترقد . . !! وفهم كل شيء !! من بريق عينيها الصافيتين . . !!

والتفت الى زوجته وهو يقول لها باسما:

\_ أعتقد أنه سيكون لك أيضا تسعة من الصغار . . . !! \_\_ أعتقد ذلك . . . !!

## طريقالفسابة



• • اننى متعبة ٠٠ الا تحملني ٠٠٠ ؟

تسللت أضواء الشمس بطيئة لتختفى خلف السحب التى تظلل الأوراق الندية . . وساد الصمت المحير . . والهسدوء الساكن . . والنوم . . على المنازل المترامية على حافة الغابة . . !

واضطجعت أم جودى . . على الفراش . . تحت الغطاء الحريرى . . والستائر المسدلة . . ! وقفزات جودى من حولها تزعجها . . نادت على الدادة ، وأخذتها هذه الى غرفتها ، ووضعتها في الفراش . . ولكنها هي نفسها نامت ، قبل أن تفعل جودى . . !

ونظرت اليها جودى للحظة . . ثم ذهبت الى لعبها وأحضرتها كلها . . ووضعتها صفا طويلا بجوار الحائط : العربة للعروسة للحصان لل الأرنب ، وجلست على حافة النافذة تنظر اليهم ، ثم أدارت رأسها . . ورنت بعينيها الى الخارج . . !

كان الضوء أخضر .. ووميض الشمس أزرق . . والتلال النجانبية تكسوها السحب السوداء والبيضاء المتماسكة فى خيوط شبكية عبر الفضاء . . . !

أراحت يدها . . ثم وضعتها تحت ذقنها . . متأملة . . مفكرة . . !! وفجأة . . تسلقت النافذة . . حاملة حذاءها بيدها ، ألقت بنظرها الى الدادة النائمة . . قفزت . . ذهبت الى البوابة . . رمت الحذاء خارجها . . تسلقت هي أيضا البوابة ، وضعت

حذاءها فى قدمها ثانيا . . عادت . . ورأت بصمات أصابع قدميها على البوابة ، البيضاء . . مسحتها بأصابع يديها ثم ابتسمت . وهزت رأسسها . . نراقص الحلق الذهبى . . ولمعت الشرائط الحمراء . . !! وابتدأت جودى فى السير . . !!!

استدارت الى اليمين . . الطريق الملاصق للغابة . . ذلك الطريق الذى تظلله الأشجار من ناحية والمنازل من الناحيسة الأخرى ، الطريق الوحيد من هنا . . الى ما لا نهاية . . ؟ الذى كانت تنجنبه دائما أم جودى حين نزهاتهما فى الغابة . . وأخذت جودى فى الغناء . . وأخذت طريق الغابة . . !!

واستنشقت عبير الندى . . ولمحت وميض الشمس على قطراته . . وجعلت تقفز وتطير وراء فراشة صدفراء اختبات فى أوراق الشجر ، غطست جودى معها للحظة ، ثم وقفت لترقص مع خطوات ظلها . . !

وحينئذ رآت ظلا جديدا . . طويلا . . مشتبكا مع ظلها . . والتفتت لتجده أمامها . . !

رجل فی سروال أزرق . . له لحیة مشل دادی . . یداه فی جیوبه . . وینظر الیها مبتسما . . !!

ونظرت جودى الى الشمس . . ثم اليه . . وابتسمت هي أيضا . . !!

\_ وأنت أيضا خرجت للنزهة . . ؟

أطرق برأسه . .

اذن . . تعالى . . !

ومدت له يدها . . فأخرج يده من جيبه وأعطاها لها . . أمسكت بها . . تهزها وهي تسير معه . . وتوقفت عن الغناء . . وسارت معه . . وأيديهما متشابكتان . . تحت ظلال الأشجار . .

وفجأة قال الرجل:

ما هو اسمك . . ؟

قالت جودي : جودي . . !

- هل هذا هو كل اسمك . . ؟

- هيم . . هيم - . !!

ثم ابتدأت تضحك على سؤاله . . وضحك الرجل أيضا . . ورفعت جودى نظرها فى دهشة . . ثم ابتدأ الاثنان فى الضحك ثانيا . . !!

ـ أين تقطنين يا جودي . . ؟

وهزت جودى ذقنها بغرور . . ومضت تسرع فى سيرها ، وهي تشدد يده من الأمام الى الخلف . . ومن الخلف الى الأمام . . !!

ـ ألا تذهبين الى المدرسة . . !

- ــ هيم . . هيم ـ
  - \_ هل لك أخ . . ؟
- هيم . . هيم
- ـ هل تريدين شيكولاته . . ؟
  - ــ هيم . . هيم !!

ثم توقفت عن السير . . تركت يده . . استدارت . . واجهته . . مطت شفتها ، واتسعت حدقتاها . . ثم قالت :

\_ أننى متعبة . . ألا تحملنى ؟؟

وضحك ضحكة قصيرة . . ثم حملها بين ذراعيه . . وضحكت جودى بدورها ولفت ذراعيها حول عنقه . . ! ودفنت رأسها فى صدره كالقطيطة . . !!

وكان يمشى ببطء . . ! وفجأة ، رفعت اليه نظرها ، قبلت خده . وبسرعة خبأت رأسها بين كتفيه . . نظرت اليه ثانيا ، لمست :قنه بأصابعها . . وقالت :

ــ لم لا تحلق ذقنك مثل دادى . . انه يحلقها كل يوم عندما كون بالمنزل . . !

\_ عندما يكون بالمنزل . . ؟

ـ نعم . . لأنه لا يكون دائما بالمنزل ، انه يذهب هنا وهناك . . لقد ذهب هذا الصباح مبكرا . . حتى قبل أن أستيقظ أنا . . !

والتصقت به ثانيا ، ثم قالت ببطء:

\_ اصغى الى . .

وحرك رأسه قليلا. . ولكن جودى شبت بين ذراعيه . . وأمسكت بذقنه ، حولت وجهه نحوها لتقول له :

\_ اسمعنى . . سآتى هنا لأمشى معك كل يوم . .

ولم يقل شيئا . . وحينئذ مطت شفتيها ثانيا ، واحمر أنفها . . ولم يفعل هو شيئا أكثر من أنه ضمها أكثر . . واستمر فى السير ، ثم توقف وقال :

\_ جودى . .

وتنحنح . . ليخرجها بوضوح أكثر :

ـ جودی . . هیا بنا نعود یا حبیبتی . . والا ســوف تناخرین . . !

وأطرقت جودى ، وهزت ذقنها قليلا ثم قالت :

ـ أننى لن أجعلك تحملنى كل يوم . . ولكننى اليوم متعبة قليــلا . . !!

ورفع قدمها الكبيرة بين يديه ، ونظر اليها .. وبسرعة أدار رأسه !!

وانحدرت الشمس للمغيب ، ونظرت جدودى الى ظلال الرأسين الآتين من خلفهما .. واستمر هو سائرا .. وأغمضت عينيها ..!

قال: جودي .. جودي ..!

وفركت عينيها الناعستين ، ونظرت اليه وابتسمت ..

\_ ها هو منزلك ..!

وأطرقت .. ثم رفعت رأسها وسألته بجدية تامة :

ــ ستأتى غدا ..

\_\_ بالطبع .. بالطبع ..

\_\_ تعــــدنی ..!

\_\_ تغم أعدك ...

وبرقة خلصها منه ..

\_ ألا تحين شيكولاته الآن ..؟

وملا جودى يدها اليه ، وأخسرج ملء يده من جيبه ، وملا جا جوجها ، وشعرت بلحيته تلمسها ، ثم قالت :

الى الغد .. هيه ١٠٠٠

وأطرق رأسه موافقا .. وسريعا سار بعيدا ، ووقفت هي تنظر اليه حتى اختفى في الزاوية ..!!

وعندها وصلت جودى الى المنزل ، كانت العدربات تملأ الطريق هناك .. وجموعا غفيرة من الناس أتوا سريعا اليها .. وحملها أخدهم الى أمها ، وكانت أمها تبكى .. والدادة أيضا ،

وكان أبوها يروح ويجيء كالأسد الهائج .. وعنهما شاهد جسودي توقف ..! وضمت مامي جسودي وهي تزفسر وتشهق ورفعتها اليها ، ونظرت اليها .. ثم شهقت ثانيا :

ــ جودی .. جودی .. أين الحلق الذهبی .. ؟؟ وصاح دادی :

ــ جودي جودي ١١٠٠

وجذبها بشدة وهو يتفرس في وجهها:

ـ من هذا الذي ذهبت معه .. ؟؟ هذا المحتال الذي أعطاك الشيكولاته .. ؟؟ كم من المـرات قلت لك .. ماذا لو كان .. الموكان ..

واحتضنتها مامي وأخذتها بعيدا عنه:

- انها ليست الاطفلة .. طفلة !!

قالت جودی ودموعها تنساب غزیرة حارة وهی تشهق: ... مامی .. لقد أعطانی .. أعطانی شیكولاته .. شبكو .. كولاته مامی!

ــ جودی حبیبتی .. هو رجل ردی، ردی، یاجودی .. قالت الوغد ..!!

والآن ، كانت جودى تصرخ بحرقة وانفعال .. ـــ لا .. لا .. لكن يامامي لقد أعطاها لي .. الآن فقط ..

هنا .. هنا فقط ..

ودخلت الدادة باللبن الساخن ..

\_ دادة .. أعطى حبيبتى اللبن وخذيها الى الفراش ، أنت على ما يرام الآن .. مامى هنا .. دادى هنا .. اذهبى أنت ونامى يا طفلتى الحبيبة ..!!

وخرجت أم جودى لترى الناس الذين أتوا ليبحثوا عن جودى ١٠٠٠

وجلست الدادة مع جودى تدللها .. وترجوها أن تشرب اللبن ، ولكن جودى أدارت وجهها بعيدا .. وفى النهاية عادت الدادة باللبن الى المطبخ ..

\_ اف .. كيف يمكن أن يتعامل الانسان مع مثل هؤلاء الأطفال المدللين الفاسدين .

وذهبت جودی لتجلس مع لعبها أمام الحائط .. تماما كما تركتها ..!!

وأمسكت بالشيكولاته التي يمتليء بها جيبها .. وظلت تبكي .. وتبكي ، لوقت طويل ..!!

الا ٥٠ فم يفعسل ٥٠ لكنه كان سسيفعل ذلك ٥٠ لو كنت
 انا قسد هربت الى منزل امى ٥٠ كما فعلت انت ٥٠ ؟

سألت الجدة حفيدتها « سوميترا » عندما رأتها ترقد على الفراش .. حال خروجها من حجرة « يوجا » :

\_\_ ماذا تفعلين ياسوميترا ..!

أجابتها سوميترا وهي شاردة:

\_\_ لا شيء ..!

وبصوت مملوء بالاحتقار .. قالت الجدة:

ـــ لا شيء .. هذه هي متاعب الجيــل الصغــير .. انهم يفتقرون الى الحيوية!

\_ الحيوية ..! ماذا تعنين ..؟

ـ أعنى انك تفتقـرين الى الحيـوية .. الى الحيـاة .. والنشاط لتحصلى على ما ترغبين .. ولتتمسكى بما هو عزيق وثمين لديك .. ولا تجعلينه يفلت من بين أصابعك أبدا ..!!

وجلست الجدة على مقعد خشبى منخفض .. مواجهة سوميترا ..!! ووضعت على حجرها علبة صغيرة بها حلوى الجيلاتين .. وقطعتها قطعا صغيرة ألقت بواحدة منها فى فمها وهى تقول:

\_\_ سومیترا .. سأقص علیك قصة .. انها قصة أیام من شبابی .. وسوف تدركین ما أعنیه ..!

وتململت سوميترا بضجر .. ان جدتها دائما أبدا تنكلم عن شبابها .. حتى فاض بها الكيل من تكرارها .. ولا تود سماعها أبدا ..!

\_ هل تعلمين أن جدك كان يوما ما يدرس فى انجلترا ..! وخافت سوميترا من لسان جدتها الحاد .. فلم تقدر أن تقاوم رغبتها فى أن تقول لها :

\_\_ كل العائلة تعرف ذلك .. كل فرد فى عائلتنا يعرف أن جدنا كان فى انجلترا عام ١٩١٢ لتحضير دراساته العليا .. وكيف نشبت الحرب .. واضطر أن يعود للمنزل فى عام ١٩١٥ بدون حصوله على أية درجة علمية ..!!

\_ وهل تعلمين أن جدك أراد أن يحضر رفيقة له من هناك ...

وظنت سوميترا أنها لم تسمع جيدا .. لقد وجدت أنه من المستحيل على جدها والذى تتذكر جيدا أنه ذلك الجنتلمان الكريم .. ذى الشعور البيضاء .. والذى كان يجلس دائما فى ساحة القضاء يقرأ « الجيتا » ، قد رغب فى يوم ما أن يحضر عشيقة انجليزية .

\_ ماذا تقولين .. ؟؟

ــ لقــد أراد جــدك أن يحضر معــه هنــا الى المنزل رفيقته ..!

\_\_ وهل .. هل فعل ..؟؟

وأجفلت سوميترا .. في حين سألتها الجدة:

\_\_ آه .. هنـاك شيء ما بينك وبين جانيش ... هيه .. أليس كذلك ..؟

وقالت سوميترا وهي تتصنع الضحك ..!!

\_ لا .. ولماذا تظنين بأن هناك شيء .. ؟؟

\_\_ واذا لم یکن .. لم بقیت أنت هنا فی نیجونی مع امرآتین کهلتین .. لا فی بومبای مع زوجك ..؟

ولم تجب سوميترا ..؟

واسترسلت الجدة: لقد تشاجرت مع جانيش .. ألم تفعلى .. أليس كذلك ..؟ وكان ذلك من أجل امرأة ..!

قالت الجدة وهي تمصمص قطعة الحلوى .. وتبتلع رحيقها ..!

\_\_ حسنا .. انه واحد من الأسباب العادية فى الخلافات الزوجية .. وهكذا كان أيضا فى أيام شبابى .. ولا أظن أن هذا الأمر قد تغير كثيرا عن ذى قبل ..!!

وأطرقت سوميترا بنظراتها .. نعم .. نعم لقد اكتشفت أن جانيش له علاقة بسكرتيرته « ماليني جوتيسا » .. وكان هذا الاكتشاف في الحفلة التي أقامها المكتب بشركته .. وعلى هذا تشاجرا شجارا عنيفا وجمعت سوميترا حاجياتها وأخذت طفلها وهرعت الى نبمجوني ..!!

ولم ترغب فى أن تناقش هذا الموضوع مع جدتها .. لذا بادرتها بالسؤال:

- \_ هل كان جدى يحب هذه الرفيقة ..؟ وصاحت الجدة ..؟؟
  - ــ ولم اذن أراد أن يحضرها هنا .. ؟؟
- \_ ولم تدر سوميترا بماذا تجيب .. وسألت الجدة:

\_\_ ولماذا تنده شين اذا ما كان هناك حب .. ألم يكن جدك شابا وسيما وحيدا في بلاد غريبة .. لقد كان مغتربا لثلاثة أعوام .. وكان من الطبيعي جدا أن تكون له علاقة ... وكنت أنا مستعدة لتقبل هذه العلاقة .. ولم أكن مستعدة لاستقبالها هنا مستعدة العلاقة .. ولم أكن مستعدة الستقبالها هنا العلاقة .. ولم أكن مستعدة الستقبالها

وسألتها سوميترا:

\_\_ وما الذي فعلتيه حينئذ ..؟

\_\_ لقد فعلت ما يجب أن تفعله كل امرأة فى مكانى .. لقد فعلت كل ما كان يجب أن تفعله امرأة تحب زوجها .. وما كان يجب أن يعمل ..؟؟

\_ وماذا كان ذلك ..؟

وأجابتها الجدة في نبرة صادقة .. وكأنها حقيقة واقعة :

\_ ولكننى يجب أولا أن أخبرك بما جعلنى أعـرف ان جدك يريد أن يحضر معه عشيقته الى المنزل ...؟

\_ واستمرت الجدة:

\_\_ لم يرغب جدك فى العسودة .. ولكن الحرب نشبت .. ورأى والده أنه ليس من الأمان أن يترك ولسده الوحيسد فى الخارج فى منتصف المعركة .. وأصر أن يعود فورا .. وعندما رفض جسدك العسودة .. منع عنه والده النقود .. مما اضطره اضطرارا الى العودة كارها ..!

وعلقت سوميترا:

\_ لابد وأنه لم يكن يود ذلك ..!!

ووافقتها الجدة على تعليقها:

ـــ نعم .. نعم .. لم يرغب جدك فى ذلك .. فعندما وصل الى نيمجونى .. جافانا جميعا .. ولم يتعامل مع أى فــرد من

العائلة .. واحتجز نفسه فى احدى الغرف الأرضية الخارجية .. ولم يخالط أحدا .. حتى أنا .. لم يحاول أن يصعد هذه السلالم ليدخل غرفتى ..!

وكان يخرج يوميا ليمشى مسافات طويلة ويعود آخر الليل ليغلق على نفسه باب غرفته .. ويبقى بها وحيدا طول اليوم ... ولم يجرؤ أحد أن يقطع عليه خلوته ..!

وفى يوم من الأيام .. أحضر ساعى البريد خطابا معنونة باسم جدك .. ووجد الخادم أن أبوابه كلها مغلقة كالعادة .. فأحضر الخطاب لى ..!

وأطرقت الجدة قليلا .. وسرحت بخواطرها تستعيد أحداث ذلك اليوم ..

ثم قالت:

ــ لقد كان مظروفا ثقيــلا .. والطوابع هى نفسها التى كانت تأتينا على الخطــابات التى كان يرسلها لنا جــدك من الخارج .. ومزقت المظروف ..

وقاطعتها سوميترا بلهجة لائمة:

ــ كيف .. كيف أمكنك أن تفعلى هذا .. كيف ..؟ ولم تتوقف الجدة .. واسترسلت :

ــ وفتحت المظروف .. وأخــرجت الخطاب ومعه صورة فوتوغرافية لعشيقته هذه .. تلك العشــيقة التي كان يعبهـا

جدك ، وأمسكتها بيدى .. بأصابع مرتعشة .. ودققت فيها النظر ..!

وغشى وجه الجدة سحابة داكنة .. حين تذكرها لأحداث علك الأيام التي اختزنتها في الذاكرة ..!

قالت لها سوميترا بتعاطف ورقة:

\_\_ لابد وأنها كانت صدمة قاسية لك يا جدتي ..!

\_ كانت .. ولم تكن .. فأننى بعد كل هذا .. آدركت بانه لابد وأن يكون فى الأمر شىء .. فان جدك قبل سفره .. كان زوجا محبا غيورا .. ولكنه بعد عودته .. تجنبنى ..!! فلقد مكث فى نيمجونى حوالى أربعة أشهر .. ولم يحاول مرة واحدة أن يأتى الى ..!

واحمر وجه سوميترا وهي تقول:

\_ وبعد ذلك .. ماذا فعلت ..؟

واستمرت الجدة:

\_ كان الخطاب بالانجليزية .. ولم استطع قسراءته .. فقسررت أن آخده لابن عمى الذى كان يسكن قريبا منا .. وكان يعمل رئيسا للبوستة .. ولم أتمكن من الذهاب قبل المساء .. وطول النهار وأنا أفكر فيما أصنعه اذا ما كانت شكوكي صحيحة ..!!

\_ وأخذت الخطاب الى ابن عمى . . وقرأه بحرن وقال « هذا ردا على خطاب أرسله لها زوجك . . ويتضح منه أنه بعشق هذه المرأة . . ويود احضارها هنا . . وهى تعده بالحضور اذا ما أرسل اليها النقود » . . !

هنا . . انهمرت دموعي . . وقال ابن عمي . . !

\_ أننى حزين لأجلك . . ولأجل أطفالك . . ولكن هذا هو نتيجة ارسال الشباب الى الخارج . . أننى كنت ضد هذا من البداية . . !

\_ وماذا قلت له . . ؟

\_ قلت له: يا أخى . . ان حياتى هى مستقبل أطفالى . . والاسم الطيب لعائلتنا . . وكل شيء الآن . . أضعه بين يديك . . اذا ما فقط ساعدتنى . . !

وسألتها سوميترا:

\_ وكيف أمكنه أن يساعدك . . ؟

ـ لقد ألقيت نفسى تحت قدميه وقلت له: أخى . . انك رئيس البريد ، وكل الخطابات التي ترسل وتصل . . تمر عليك . . وأننى أتوسل اليك اذا ما أتتك أية خطابات باسم زوجى من الخارج . . فلا ترسلها بالطريق العادى . . بل احتجزها عندك . .

وسلمها لى شخصيا .. فان زوجى اذا لم يتلق ردا على خطاباته .. سيعتقد أن رفيقته قد انصرفت عن حبه . . واذا ما أتتك خطابات من زوجى لارسالها للخارج . . فأرجوك ألا ترسلها بل احتجزها عندك . . وسلمها لى أيضا ، فان المرأة الأخرى اذا لم يصلها الرد على خطاباتها ، فانها ستعتقد أن زوجى قد نسيها وعاد الى أحضان أسرته . . !!

صاحت سوميترا في انفعال وانزعاج:

\_ يا لعدم المثل والمبادىء . . والقيم . . !! يا للقسوة وموات الضمير . . كيف يكون هذا . . كيف . . ؟؟

خرجت هذه الكلمات من فم سوميترا رغما عنها . . فلم تستطع لها دفعا لشدة انفعالها من حقارة هذا العمل . . واعتقدت أن جدتها ستغضب منها أشد الغضب ولكن السيدة العجوز قالت :

- أننى أحببته . . أحببته . . ولم يكن فى مقدورى أن ادعه التلك المرأة . . وكان يجب على أن أفكر فى أطفالى ، لقد كان لنا منهم ثلاثة . . وكيف بعيشون بدون والدهم . . !

قالت سوميترا بحرارة وتأثر:

س لم يكن لك الحق أبدا في التدخل في شئونه بهذا الشكل . . لا أعتقد بأنك كنت محقة فيما فعلتيه . . !

كررت الجدة قولها:

- ـ أننى أحببته . . أننى أحببته . . !
  - \_ وماذا عن سعادته هو . . !!
- ـ لقد عرفت بأنه سيكون سعيدا معى لو انزاح عنه هـ ذا الجنون الأبله . . !

وصمت سوميترا . . وجعلت تنعجب من شخصية جدتها الجديدة التى اكتشفتها فيها ان هذه السيدة العجوز كانت دائما تردد: انه القدر . . انه الحظ . . انها ارادة الله !! أما عندما رأت أن حياتها مهددة . . وان حبها كان على وشك الضياع . . منها . . فانها لم تتردد في التصرف بشبجاعة . . والدفاع عن رجلها . . وحياتها . .

ولكن سوميترا اعترضت عليها أيضا قائلة:

ربما تكونى قد نجحت فى انهاء هذه العلاقة فقط . . ولكن . . أنى لك أن تعرفى أنه لم تكن هناك علاقات أخرى . . وكيف أمكنك أن تتأكدى من أنه سوف يعود لحبك . . ويحبك أنت وحدك . . ووحدك . . . ووحدك . . . ووحدك . . . !!

- لم أكن أعرف بالتأكيد . ولكننى واقعية . وأثق تماما من أنه اذا ما عاد لى يوما ما . فسيعود الى سابق حب وحياته معى . . ان الرجل كالنبات المتسلق . أنت تعرفين هذا النبات . انه اللبلاب . يلتف حول المرأة التى تنادىه للحب . .! وجدك كان غريبا . . ووحيدا . . بلا امرأة بلا حب . . لذا التف حول تلك المرأة ألم أة . . !!

وأخرجت الجدة قطعـة أخرى من الحلوى . . ألقتها فى ومها . . وأوصحت الأمر لسوميترا . . !!

\_ هناك بوعان من الرجال . . النوع الأول يعيش بعلاقات متعددة مع ساء عديدات . . هذه طبيعته . . متزوجا كان أو لم بكن . . ! والنوع الثاني تكون علاقته بامرأة واحدة غير زوجته حدث خطير في حياته . . ! وكان جدك من النوع الثاني . . ! وفقدت سه متد اكل قدرة على الكلام . . وأخيرا استطاعت وفقدت سه متد اكل قدرة على الكلام . . وأخيرا استطاعت

وفقدت سوميتراكل قدرة على الكلام . . وأخيرا استطاعت أن تقول :

\_ وهل وافق ابن عمك على خطتك . . ؟

ـ اقد رفض فى بادىء الأمر . . ولم يوافق أبدا على هذه الخطة . . بل واستنكرها وقال بأنه سوف يفقد وظيفته . . اذا ما نفذها . . وسيفصل منها . . ولكنه بعد توسلاتي ودموعى . . قبل أخيرا . . !!

واستمرت الجدة . . !

- وابتدأ ابن عمى يسلمنى الخطابات التى تصل من المرأة الأخرى من الخارج . . وبالطبع لا يتسلمها جدك . واننى أتذكره الآن . . وهو ينتظر ساعى البريد يوميا فى الفيراندا . . ويقابله بفرحة غامرة وهو يسأله :

\_ هل هناك خطابات لى اليوم . . ؟

وعندما كان يقول له ساعى البريد لا . . كان جدك ينهار . . ويحنى رأسه في يأس ومرارة وتعاسـة . . وكان قلبي يمتلىء

مالشمقة عليه . ولكننى لم أفتح فمى . . ولم أجرؤ أن أقول اى نبى . كذا رفيقته لم تصلها أبضا أية خطامات منه . . لأنها كانت تحجز عندى . وتدريجيا . . انقطع كل منهما عن مكاتبة الآخير . . ا

ر وماذا لو كان جدى قد أرسل اليها برقية . . ؟؟ واستنكرت الجدة هذا القول قائلة :

ــ لم يكن الناس فى أيامنا يرسلون برقيات . . أو على الأقل الى الخارج . . !

ومصمصت الجدة فى قطعة الحلوى التى لا تفارق فمها أبدا وقالت:

وفى ليلة . . وأنا أتقلب فى فراشى . . قلقة . . والليسل بؤرقنى . . ويعذبنى . . اذ بى أسمع خطوات متلصصة تصعد السلالم . . متجهة رأسا الى غرفتى . . وجدك يفتح الباب . . وفى ضوء القمر الساطع . . قمر شهر أكتوبر . . رأيته أمامى . . ورأيت وجهه . كان ضائعا . . بائسا . . وعندما رأى بأننى قد استيقظت . . تمركز بجوار الباب ، ولم يجرؤ أن يخطو خطوة أخرى الى الداخل . . ولكننى أنا . . قفزت من الفراش . . وذهبت اليه . . فتردد قليلا . . ولكنه كان قد وصل الى قرار . . فأحاطنى بذراعه . . !! وضمنى الى صدره . . !!

وصمتت الجدة قليلا . . ولمحات الذكرى تتراسم على وجهها المجعد . . ثم تنهدت قائلة :

وكان والدك هو الطفل الذي ولد نتيجة لهذه الليلة . . وقد أحببته أكثر من كل أطفالي . . وأنت يا سوميترا ابنته الوحيدة . وحفيدتي الحبيبة الى نفسي وقلبي . . أنني لم أتحلث الى أي مخلوق عن هذه العلاقة . . وهذه الحادثة ، ولكنني . . ولأنني أحبك . . وأريدك أن تكوني سعيدة . . أخبرتك هذه القصة القديمة اتكون لك عبرة . . !!

وعادت سومیترا الی بومبای بقرار نهائی فیما یجب علیها أن تفعله .

وبدون أن تخبر جانيش . . ذهبت فورا لمقابلة مستر ديو رئيسه في العمل . . !! وكان قد سمع بالقيل والقال الذي أنسير حول علاقة جانيش بسكرتيرته « ماليني جونيا » . . !! وفي عطف وتجاوب . . استمع الى رجاء سوميترا في أن ينقل زوجها للعمل بفرع من فروع الشركة في الخارج . . !!

وسألها . . !

\_ هل تناسبك سنغافورة . . ؟

أجابت سوميترا بابتهاج:

ـ نعم . . نعم . . أشكرك كثيرا . . 11

ولم يعرف جانيش أبدا سببا لنقله مساعدا للمدير بفرع الشركة بسنغافورة . . ! ! وعادا بعد عامين . . الى بومباى . . وكانت « ماليسى جونيا » قد تزوجت . . وغادرت بومباى الى الأبد . . !!

#### وتنفست سوميترا الصعداء . . ا

ولكنها تذكرت ما سبق وأخبرتها به جدتها من أن الرجال نوعان . . النوع الأول معتاد أن ينشىء علاقات غرامية مع نساء عديدات . . والنوع الثانى . . تكون علاقته بامرأة أخرى غير زوجته حادثا خطيرا فى حباته . . وهى الآن . . والى الآن . . ! لا نعرف الى أى نوع ينتمى زوجها جانيش . . فان زواجهما لم سص عليه أكتر من أربع سنوات . . ! !

وقالت فى نفسها: « اذا كان جانيش من النوع الثانى . . فاننى أكون قد فعنت خيرا ببتر علاقته الغرامية الأولى . . أما اذا لار من النوع الأول . . ! وكانت فى حياته نساء عديدات . . ! فانه . . حيننذ لا يكون أهلا لأية تضحية . . !! ولكننى أحبه . . أحبه . . وسوف أنتظر . . وأصبر عليه . . الى أن تنكيف الأمسور !!

وتوفيت الجدة وهي في الخامسة والثمانين من عمرها . . وفي خلال مرضها . . وقبل وفاتها . . كان المنزل يموج بأولادها . . و أحفادها . . !!

وبعد انتهاء مراسم الجنازة . . بحثوا فى مخلفاتها . . ووجدوا انهافة . . ملفوفة بقماش أحمس . . بها مجمسوعة من الخطابات . . وكانت المظاريف كلها معنونة باسم « مس جوان أندرسون » ، شارع الملك ـ لندن ـ وكان الحبر باهتا . .

وكانت هناك أيضا مجموعة أخرى من الخطابات مكتوبة بخط نسائى رقيق . . ومعنونة باسم الجد . . !

وكانت كل الخطابات مغلقة كما هي في مظاريفها . . لم تفض . . الاخطابا واحدا فقط . . !!

والتقط ابن الجدة الأكبر الخطاب المفتوح . . وأخرجه من مظروفه . . ووجد به صورة لفتاة تضع قبعة كبيرة على رأسها . . وترتدى قفازا ورداء طويلا يصل الى الأرض . . من طراز قديم العهد . . !!

## وصاح الكل:

ـ من هذه الجوان أندرسون . . ؟ ولماذا تكتب خطابات لجدنا . . ولم لم تفتح كل هذه الخطابات . . ؟ لم ظلت مغلقة حتى الآن . . ؟؟

وقلبوا الخطابات فى أيديهم بتعجب . . وهم يرددون :

ـ لماذا كانت تكتب خطابات له . . ؟ لماذا . . ؟ لماذا . . ؟

وكانت سوميترا وحدها من تعرف الاجابة على كل هــــذه
الأسئلة . . ولكنها لم تقل شيئا . . !! انه سر الجدة . . ولم تكن
فى حل من أن تبوح به . . !!

وحينما قال عمها . . وهو ابن الجدة الأكبر . . :

- دعنا لا تتداخل فى أسرار جدتنا . . !! وأحرق كل خطاباتها . . أدركت سوميترا . . بأن هذا القرار هو القرار الذى كان يجب أن يكون من البداية . . !!

## 2 - 2 - 3



• اننى فى الرابعة والاربعين • • وهى • • في الثانية والعشرين • • ؟

الحمام. كان جنته الخاصة . . نصف ساعة صباح كل يوم يغلق فيها نفسه عن المناظر والأشياء . . والعالم الخارجي ، للاستسلام الى جانبه الفلسفى . . كما يدعوه هو . . !

حلق ذقته ، ثم تحول ليقبع أمام الصفحة الرياضية .. وحينئذ لمح بابهام . . ساقيه المشعرتين . . ابتلع بطنه ليؤكد حصانته الطبيعية . . ا

فى الرابعة والأربعين من عمره ، ولم يتزوج . . يعيش فى منزل من ثلاث حجرات . . وطعام محفوظ . . وكلب لا يختلف عنه ، ثفيل المعدة . . طويل الأذنين . . بلا أصدقاء خصوصين ليدعوهم، لم يكن أبدا رجلا طبيعيا . . وأبدا لن يكون ! ولكنه كان راضيا تمام الرضا هكذا . . بلانساء . . ! أبدا لم يكن له رفيقة يتكىء عليها . . واذا ما شعر بتأزم خاص . . ! فانه يذهب . . ويدفع ، ان هذا أقل ارتباكا . . !! ولم تكن هناك وعود أو ارتباطات ليحتفظ بها . . ولكن . . هذا . . ! كان يحدث نادرا . !

وكان زملاؤه يثورون عليه من أجل هذا ، وخاصة وأنهم لم يتمكنوا من اقناعه ، آملين أن يخرجوه من هذا الاطار . . ولم يدركوا بأنهم أبدا لن ينجحوا فى ذلك . . وهو بكل بساطة . . ! لم يكن ليأبه بهم . . ! وللغرابة ، فان عدم مبالاته هذه . . لم تكن لتثير النساء ، و تجعله سرا غامضا حتى يكتشفنه . . !!

وجنب السلسلة . . ! ! ثم وضع حذاء ناعما من القماش ، وابتدأ المنظر الثاني من الصباح . . فمشى لخمس عشرة دقيقة الني أقرب ملعب لكرة القدم ، ولم يكن قلبه في مكانه في هذا اليوم . . وللوقت أصاب الهدف . . وللمرة الثالثة خرج للمشى . . وأخيرا . . ! وقف جانبا . . وو . . ومضغ ورقة من الشجر . . !

كانت ما تزال مختمرة فى ذهنه . . انها لم تأت من أسبوع تغريبه . . أبدا لم يتمكن من التحرر من التفكير فيها . . لقد أمتعه دلك فى آول الأمر . . ووضعه فى بند « منتصف العمر . . السن الحرجة » . . ! ولكنها بعد ذلك حين التحقت بالمكتب . . ابتدا عنده الشعور غير العادى . . ولكن . . باحساس ممتع . . !! كان مئيرا . . وغير مربح . . وتدرجت المتعة حتى أصبحت تخوفه مختلفا . . ولم يعجبه هذا . . لقد رفضه الصف الأول من الأبطال منذ مولده . . ولم يرغب فى الحصول على أية جائزة لكمال منذ مولده . . ولم يكن يعرف أحكام لعبة الحب . . !! ولكن . . الأجسام . . !! ولم يكن يعرف أحكام لعبة الحب . . !! ولكن . . الأبراة . . فان جاذبيتها القوية كانت تدعسوه الى الدخسول فى المباراة . . فعم . . يجب أن يبتدى و فى المبارزة . . ! لا . . لا مه المباراة . . وهسعر بأنه المباراة . . وملا صلاح . . لقد تبعها مرتين الى الريستوران للغذاء . . أعزل . . وبلا صلاح . . لقد تبعها مرتين الى الريستوران للغذاء . . ميتسما يتفضل لتعياتها . . لم يسألها أن تجلس معه على المائدة ، ميتسما يتفضل لتعياتها . . لم يسألها أن تجلس معه على المائدة ،

وفى يوم الأربعاء دفن رأسه فى مقدم عربته بلا حاجة الى ذلك ، عندما كانت هى تنتظر الأوتوبيس . لم يعرض عليها أن يوصلها وأمس . تعمد أن يلمس ذراعها . .! واحترق بالخجل من تصرفه المراهق !! وهمس لنفسه : « يا لك من رجل قذر . . !! » .

وفی کل مرة کان یراها فیها . . یشعر بدبیب النمل . . وسریان حبات الرمل . . وخدر لذیذ یسری فی کل جسده . . !!

وفى نهاية الأسبوع الأول من هذا الاكتشاف . . أدرك سره النشيط بألم . . ! من مروره عليها فى صالة التايبيست الزجاجية . . والضحكات الناعمة تموج بها . . !

وهكذا ، جلس محبوسا فى الكابين الملحق بحجرة منكتبه . . تعيسا . . وحيدا . . . منطويا . . !

انه يدفع كثيرا لمن يخبره: ماذا تظن فيه بحق الشيطان . . ؟

وفي يوم الجمعة التالى ، سمعها تتهامس مع زميلاتها عنه . . مما ملأه زهوا . . بكبرياء متملك سخيف . . ! شدد من رابطة المودة التي يشعر بها من نحوها !! وخلع حذاءه القماش ، باحشا عن ثقب في النعل . . مقارنا بينه وبين صدى الجرح المقابل . . !! وابتدا يحلق ذقنه . . !

وبعد ساعتين . . كان مسجونا فيهما فى الكابين ، وصوت الدوى الناتج من جهاز التكييف يطن من حوله ، جلس يكتب السمها فى أوراق المذكرات . . ويزينها بالزهور . . ويسود كل حرف

ليبرزه . . وتطلع بملل الى الأوراق الرسمية المفروض توقيعها . . ! واستمر فيما هو فيه . . ! وطلب القهوة . . !!

« انها لم تحضر بعد . . نصف ساعة تأخير . سيكون يوما طويلا جدا اذا لم تحضر! » انه يتعجل . . هل هي مريضة . . ؟ , بما ! حسن جدا . . انها فرصة ذهبية لكلمة صغيرة . . وباقة من الأزهار . . وابتدأ يكتب الرسالة !

وماذا اذا ما كانت ستترك العمل . . ؟ تركته . . ؟ لن تعود . . ؟ لن تعود . . ؟ لن تعود أبدا ؟؟ لا أعصاب لديه ليسأل فى الخارج . . لعنة الله على المكتب . . لقد انسكبت القهوة . . !!

ربما تكون قد أخذت هذا اليوم أجازة . . ؟ وانقصف القلم ، ناركا اسمها مكتوبا على الورقة ومكررا سبع وثلاثين مرة .. ولم نته بعد . .

## واستبدل القلم!

وفى داخله كان هناك شيء ما . . يتمنى باشتياق أن تكون مريضة . . هذا قليل . . ولكنه يكفى لكى يختبر مؤهلاته الغرامية . . ! ولكن أولا . . وقبل كل شيء ؟؟ أين هي من الجحيم . . ؟

وأغمض عينيه . . انه الحب . . صاف . . وشفاف كحبات الثلج . . السبب الأول الذي سمح له بأن يعيش حتى الآن . . الرجال بعد سن الرابعة والأربعين لا يكونوا ماجنين . ولكن

هناك ملاحظة غير مطابقة تماما . . !! انها ليست البحيرات السائلة الدليلة المستكنة في عينيها هي التي خلبت لبه . ولا شكلها الشيطاني الجميل . . ولا شلالات شعرها الأبنوسي الطويل . شفتيها الورديتين ولا ابتسامها الصادرة من ، القلب ، كما تقول الكتب دائما . !!

انها تلك القلوب . . !! ألم يذق هؤلاء الكتاب الحب . . ؟؟
لقد مرت به كل هذه الأفكار . . أبدا لا تتوقف . . لقد استسلم بعد اشارة احتجاج . . والآن . . انها تلعب اللعبة الرئيسية في لعبته العقلية . . !!

لعنة الله عليها .. لقد أوشكت الساعة على الحادية عشرة .. أين هي . . ؟ بحق الجحيم . . ؟؟ ان عنده اجتماعا في الحادية عشرة والنصف .. ولن يعود قبل الثانية .. ثلاث ساعات رهيبة .. بعيدا ، ووصل صبره الى النهاية . . وزادت غضاته ، سوف بطردها خارجا . . لا طريق لعودتها للعمل . . يجب أن تؤدب . . ترتدع . . تدرك سلطتي . . انه مكتب يا سيدتي . لا يبيح مثل هذا التأخير . . !!

وسمع صوتها . . وأزاحت الراحة كل المتاعب بعيدا . . بعيدا . . ! وكور الورقة المكتوب فيها اسمها ، ووضعها في جيبه . . ثم انساب الى مكتبه . . وأرسل في طلبها . . !

وأتت . . وسال لعابه كطلمبة المياه . . وأستقط عينيه على

نهدیها . . انهما ببعثان علی الرعشة كماكینتی كهـرباء ترسلان اشعاعاتهما . . مستقیمتین . . كاملتین . . !!

وداعبت رائحتها الحلوة أنفه . . واستمتع بها للحظة . . دعاها الى الاقتراب منه . . ثم عاد الى مهنته . . ابتدأ ببطء . . ثم تذكر عذابه فى انتظاره لها الطويل الذى حطم أعصابه . . فهاج . . وماج . . وصاح . . وشوح بيديه . . !!

وبعد ذاك سمع بأنها كانت تبكى فى حجرة السيدات . . وعندما عاد من الاجتماع لم تكن فى مقعدها . . ماذا لو استقالت . . هل يمكنك أن تحتمل هذا . . قاسيا كنت على حق . . ؟ اذا ما فعلت ذلك . . ؟؟ آه دعها تفعل . . من يهتم . . ؟

صاح بصوت عال: أنا أهتم . . ! ونظر اليه الآخرون . . !

وفى صباح اليوم التالى . . هرع حول ملعب الكرة . . ليربط نفسه فيه أطول وقت ممكن . . ان هذا سوف بسهل العمل . . وسار ببطء . . مبيحا لها أن تسير بجواره ، وكان رداؤها الأزرق انيقا ومريحا . وتهدلت خصلات شعرها على جبينها . . ! ورأى فتى وفتاة يسبران عبر الملعب ، يتسمان للحياة ابتسامة الثقة والشباب . وأيديهما متشابكة . . !!

وتمتع بهذا الخيال . . وفجأة بترت متعته . . لقد اختفت . . !! وارتمى على الحشائش . . هل يعتذر اليها عن البارحة . . !! نعم ! في هذا شيء من الرجولة . . ليفعله . . هل يفعل . . ؟ لا . . لا ! هل يدعوها للعشاء كدعوة للسلام . . ولم لا . . ؟ بشترى لها هدية . . ؟؟ بسترى لها هدية . . ؟؟ يسألها أن تنزوجه . . ؟؟

يا لها من أفكار سليمة . . مثيرة . . سعيدة . . جافة محطمة للقلب . . !

« أننى فى الرابعة والأربعين وهى فى الثانية والعشرين ..كثير من الحياة عندى !! ولكن . . ؟ اذا ما قالت : لا . . ! » . ماذا تر بد المرأة . . ؟

الأمان . . الحب . . بيت . . ؟ رجل . . ؟ مال • • ؟؟ يمكنه أن يوفر لها كل هذا . . !

وقرر: اليوم سأدعوها للعشاء . . !

ولم يعرف كيف يصل الى غرضه . . وعندما أراد أن يقول لها ما يريد . . رآها تغادر المكتب . . وعندما أدرك بأنه لا يعرف أين نسكن . . قرر أن يتبعها . . ولكنه سريعا ما فقد أثرها . . ! وعاد الى منزله . . دغدغ أذن الكلب . . فتح علبتين من العلب المحفوظة . . تركهما دون أن يأكل منهما شيئا . . استلق علم المحفوظة . . تركهما دون أن يأكل منهما شيئا . . استلق علم

المحفوظة . . تركهما دون أن يأكل منهما شيئا . . استلقى على الفراش . . !! داعبها بالحب . . صنع معها الحب . . بقسوة . . ! بمرارة . . ! بذكورة . . !! بأذى . . وفي النهاية بهجوم . . !

تذلل بالذنب . . غسل أسنانه بالفرشاة . . اغتسل . . شعر بالضعف والقذارة . . غير الفراش . . كارها بلا تصديق . . ! كارها وفرحا بقوته الجنسية . . !!

غدا سيفعل . . سيجعلها تقول : نعم . . قطعا هي لن ترفض ! ولماذا ترفض . . !!

بلا رعشة: هل تتزوجينني . . ؟؟

وفقد القدرة على التركيز في اليوم التالي . . !!

وفى طريقه الى المكتب، توقف ليشترى لها هدية . . لقد كان الوقت مبكرا . . والحوانيت مازالت مغلقة . . اذن ليكن فى العسودة . . !

وابتسم الها . . وردت اليه ابتسامته بابتسامة مثلها . . ان الوقت مازال مبكرا حتى يسألها . . فيما بعد . . فيما بعد . . في مساء اليوم ، بكون أفضل !

وأشعل سيجارا . . نفخ فيها . . وومضت في الطبق المعلق . . !
انها تبدو سعيدة اليوم . . سيأخذها الى مكان ما . . مكان جميل . . أي مكان . . ومع الجو الساحر . . سوف يقول كل شيء . . !!

وقرع الباب . . ودخلت . .

وقف . ودق قلبه هازئا منه . . !!

بعصبية . ناولته مظروفا . . !!

سأل باجراء تهليلي:

\_ ما هذا . . ما هذا . ؟

قالت: انه لك . . أرجوك أن تحضر . . ا

واستمر ليكون مهللا:

\_ هنأهن . وشد على يدها . . !

« هيه . . اتصاله الطبيعى الشانى . . والذى يدعوه هــو اخيرا . . بالبرود المضاد . . ! »

وفتح المظروف قائلا:

- ومن هو الرجل السعيد الحظ . . متيم مثلى . . ومتى بكون اليوم الكبير . . ؟ أيتها الفتاة الشقية . . تحتفظين به سرا . . يجب أن أقابله . . !!

وخرجت . . !!

وأسرع الى البيت . . !! وذهب واستلقى فى الحمام . . !!

« المرأة مضطجعة على الفراش . . تنظف أظافرها ببنســـة شعر . . » انها تتقاضى مائة جنيه لليلة واحدة . . !.

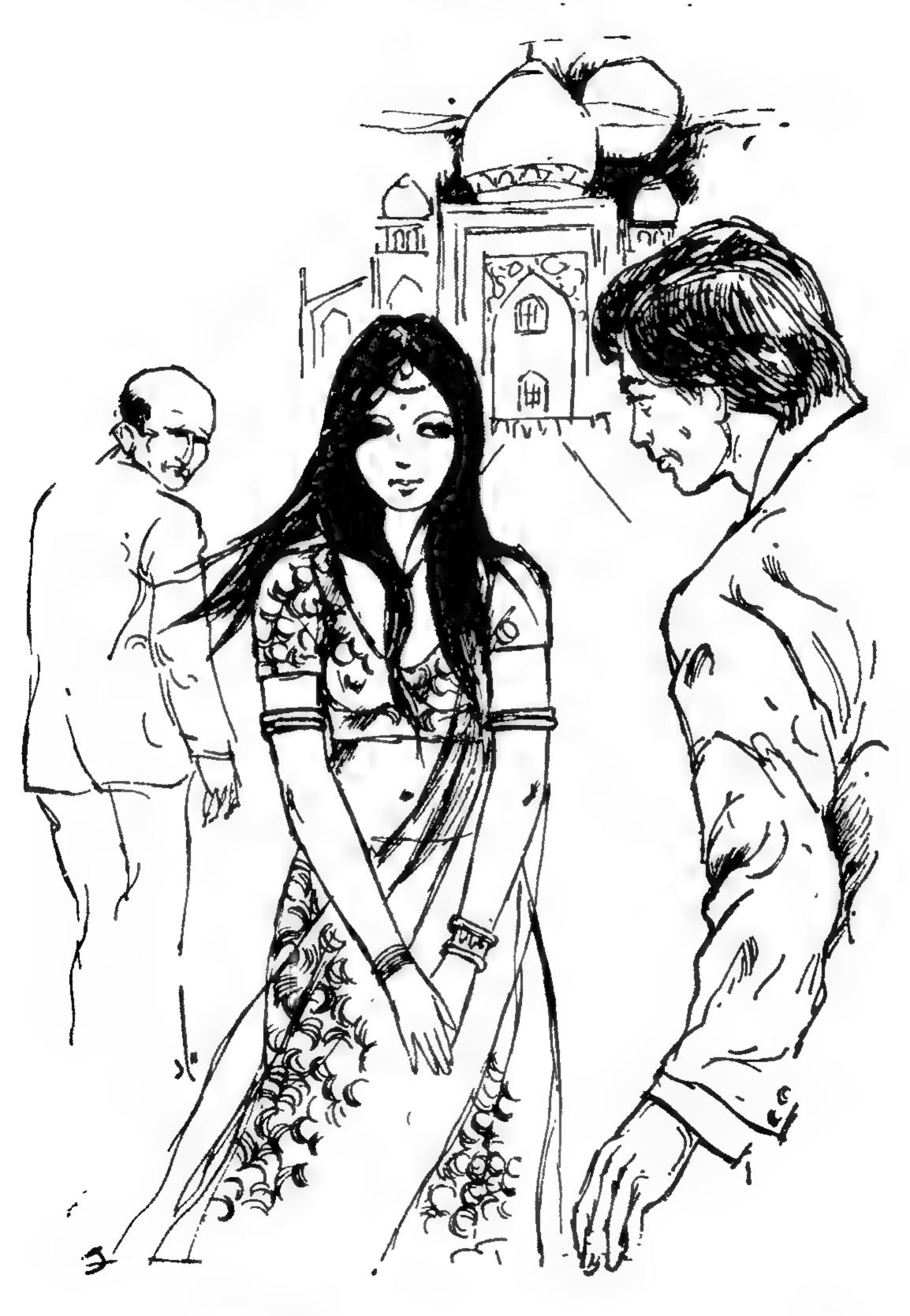
لساعتين وهو ملق فى الحمام .. هناك على الأرض .. وهزت المرأة كتفيها . . هيه . . انها نقوده . . !!

وفى الحمام جلس يفكر . . انه أفضل مكان للتفكير . . مغلقا . . بعيدا عن العالم الخارجي . . وبوهن ، . من خلال الباب المغلق . . ينساب اليه صوت تقليم الأظافر ، . !!

وعندما جذب السلسلة . . !! انتفض . . !!

لقد كان من الأفضل أن يصرف المائة جنيه في هدية الزواج ..!

# الإخنيارالغاطئ



لقد أخذت الأمور مجراها الطبيعي في النهاية ٠٠!

دانيش يعمل ملاحظا في مصنع . . وهو متزوج من رادها . . وتناة بسيطة صريحة . . وعندما شعر بمرارة الحياة معها . . وفي لحظة غضب . . قذف بها الى منزل أبويها في « شالابور » . . ! ولكنه فيما بعد . . افتقد وجودها معه . . وذهب الى المحطفة ليعيدها نانيا . . !

وهو فى حالة انتظار بالمحطة . . ليبتاع التذكره . . اقتربت منه وتاة رشيقة بطريق الخطأ . . لاعتقادها بأنه شخص آخر يدعى « جاكومار ديهى » كانت تتراسل معه بقصد الزواج . . وكان متفقا أن تلقاه على المحطة . . !!

وفى أول الأمر . . أخذ دانيش من نظرات الفتاة له . . ولكن بروح المغامرة تماشى معها . . واثقا كل الثقة بأنه فى النهاية سيتمكن من تسوية هذه المسألة . . !

ولكن فى مسكنه . . وعندما سمعت الفتاة . . والتى كان اسمها (مونا تريبائى) أنه ليس غنيا . . وأنه لن يذهب الى أمريكا كما كانت تعتقد فى « جاكومار » الحقيقى . . انهمرت دموعها . . وأجهشت بالبكاء . . ودانيش الآن فى ضياع تام لعدم امكانه نسوية هذه المشكلة . . حين فتح الباب ، ووقفت على عتبت « رادها » تنظر اليه فى ذهول . . وصدمة بلا تصديق لما ترى . .!

وسقطت منها حقيبة الثياب . . ورفعت كلتا يديها لتمسك وجنتيها الملتهبتين . . وراحت تحرك نظراتها من دابيش طورا الى مونا تارة آخرى . . ثم استجمعت كل قواها . . وصفقت الباب وراءها مندفعة الى الطريق لا تدرى الى أين المسير . . وأطرقت حائرة . الى آين تذهب يا ترى . . ! لا يمكنها أبدا أن تعود الى روجها . . ليس لديها أى صديقة لتذهب اليها . آه أمها . . لم يق الا أمها تانيا لتعود اليها في « شالابور » . . وسارت في اتجاه المحطة . . !

\* \* \*

وفكر ﴿ أَجَاكُومُهُ رَاقُ وَهُو يَقْفَ عَلَى الْمُحَطَّةُ وَيَنْظُرُ فَى سَاعَتُهُ : \_ حقيقة . . لم أفتقدها بعد . . !

انه يعلم بأنه قد حضر متأخرا . . كان هــذا بسبب هــؤلاء سابانيون الذين حضروا لزيارة المصنع . . ولكونه المدير ، كان عليه أن يرافقهم في هذه الزيارة . . !

ـ نعم . ها هى . . تجلس هناك على البنك . . كان ساريها معبرا ومكرمشا من السفر . . واقترب منها . . انه يستطيع أن راها الآن جيدا . . نحيفة . . وأنف طويل بديع . . وفكر جاكومار ربعا شديده النحافة . . ولكن هاته الفتيات العصربات عندهن هوس بشيء اسمه « النحافة » . . !!

قال: هاللو مس تريبائي . . !

وآدارت و رادها ، رأسها . . ورأته . . !

كان يرتدى بدلة رمادية . . وربطة عنق زرقاء . . ويبدو أنيقا . . شعر وحذاء يلمعان . ساعة ذهبية في معصمه وخاتما في أصبع يده اليسرى . . وسيجارا يحترق في يده اليمنى . . ! لم يكن وسيما . ولكنه مريح . بشارب بديع تحت أنف أفطس ، ويبدو في منتصف العمر . !

سألت « رادها » في ارتباك:

واستطاع أن يلمح دموعها ويدرك بأنها كانت تبكى . . كانت هناك دوائر سوداء حول عينيها عنه إله .

اوضح ایما « جاکومار » قائلا :

- أنت لا تعرفیننی . . ولكننی أعتقد بأننی قد وصفت لك نفسی جیدا . فی خطاباتی . . أرجوك . . تعالی . . اقتربی • • أبن أمتعتك . !

قالت رادها: أننى لا آرغب فى الذهاب الى أى مكان. وليست عندى أية امتعة . .

- وفكر جاكومار في نفسه . . : انها تبدو صعبة . . !!

ولكنه طالما أعجب بالنساء العنيدات . . ورق صوته قليــــلا وهو يقول :

ـ أننى آسف لتأخيرى يا مس مونا . . ولكننى كنت مشغولا

بالمكتب أولكن يمكن تدارك الوقت الضائع . . ! هيا . . . المسائع . . ! هيا . . . المرعى . . !!

وأجابته رادها بحدة . . :

۔ آننی لن أذهب معك الی أی مكان . . قال جاكومار بهدوء وهو يقترب منها أكثر : . . اذا لم تآت . . فسوف أحملك بنفسى . . !

وانتفضت واقفة . . ماذا تفعل الآن . . ربما كان مجنونا . . وفكرت فى أنه ربما يكون واحدا من الذين يسرقون الفتيات ويبيعونهن للاستغلال فى أمور شتى . . ما عليها الآن الا أن تتذرع بالشجاعة . . !

وأمسك جاكومار بيدها بشدة قائلا: هيا الآن يا مونا . . !

وسحبت مونا يدها وتبعته حيث قادها الى عربة سبور أنيقة وانحنى يفتح لها الباب . . ولم تدر ماذا تفعل . . وفي الوقت نفسه كانت هناك دراجة آتية بسرعة في مواجهتها . . ولتنفادي الإصطدام به . . انزلقت بسرعة لترتمي على مقعد العربة . . وجأبش جاكومار ليقودها عبر الطريق . . !

صَرخت رادها: انتظر . . ا

سألها جلكومار: ولماذا . . ؟

ــ أننى لست . .

\_ أعرف أنك غير مرتبطة بأى شـخص ولكين هـذا فى صالحنا ما دمنا سنتزوج . . !

نتزوج لقد أوشكت رادها على الجنون قطعا هــذا الرجل مختل أول شيء تفعله هو أن تخرج من هذه العــربة حال وقوفها !!

ومد ذراعه يحيط بها المقعد الذي تجلس علبه . وانكمشت هي في ركن بعبد ما أمكنها . وأتيا الى مبنى كبير يلتف به حائط من الأحجار وفتحت البوابة بواسطة خادم حبث مرت العربة الى الداخل . وفكرت رادها :

هنا ضاعت كل فرصة لى للهرب. ١

وانحنی ایا جاکومار:

ـ مرحبا بك فى بيتك . . اقامتنا هنا ستكون قصيرة . ! وسألت رادها : لماذا . . ! .

ثم فكرت في نفسها: هل سينتهي منها سريعا .!

وصعدا انسلالم . ورحب بسيدهما كلبان ضخمان . . وربت جاكومار على رأسيهما . . ثم التفت الى رادها قائلا :

- أبدا ان يسمحا لأى مخلوق باختراق الأرض ..!!
وفكرت رادها: ولن يسمحا أيضا لأى مخلوق للذهاب

وفتحت لهما الباب امرأة لطيفة ترندى نسارى .. قدمها جاكومار اليها قائلا:

ــ هذه مديرة منزلى .. ولن يكون بعد ذلك أنة ضرورة لمديرة منزل ما دمنا قد تزوجنا ..!

وسألت رادها ببراءة وهى لا تفهم معنى كلمة مديرة منزل \_\_\_ بالطبع لا .. ان المنزل سيكون دائما عناك لماذا يجب أن يحرسه أحد ..!!

وألقت رادها نظره جائعة على كل شيء فى المنزل .. لقد بدا رائعا فخما .. حديثا وأنيقا ..!!

وقادوها ألى غرفة قيل بأنها خاصة بها ..!

- ستجدين هنا الأشياء التى تحتاجين اليها فى ملبسك وزينتك .. نقد تركتها زوجة ابن عمى عندما كانت فى زبارتها الأخبرة هنا . مكنك استعمالها ..

قال هذا وتركها خارجا ..!

وذهبت رادها الى الحمام .. واغتسلت . وعندما خرجت وجدت على السرير قميصا وبنطلونا من الجينز ووقفت تنظر اليها حين دخلت عليها مديرة المنزل:

سألتها رادها وهي تشير بأصبعها ناحية الثياب:

\_ ما هذا .. لا يمكنني ارتداءها أبدا ..

\_\_ حسنا يا سيدتى .. ظننت انك تحبينها ..!

أجابتها رادها: لا .. أريد ساريا بسيطا ..!

وأعارتها مديرة المنزل واحدا من عندها . وأخبرتها بأن الغذاء معد . والسيد في انتظارها ..!!

ورفع جاكومار عينيه من على حافة كأس الخمر .. وصدمه منظرها .. لكنه ظل صامتا .. وصب لها كأسا من الخمر ولكن رادها رفضت احتسائه بحدة .. مما جعله يرفع حاجبيه تعجبا .. وبعد الغذاء صاحبها الى المكتبة ..!!

صاحت رادها:

\_\_ يا لها من كمية من الكتب ..!

وسألها جاكومار: من هو كاتبك المفضل ..؟

ــ كاتب ٤٠٠ أى كاتب ٠٠ لا يوجد عندى واحدا مفضلا ٠٠٠

\_ لماذا .. ألا تستمتعين بالقراءة ..؟

ـــ أننى لم أذهب الى الكلية ان أبوى يعتقدان أن الزواج هو النهاية الوحيدة ..!

وأكتسى وجهه بخيبة أمل عميقة .. وفكر فى نفسه .. لتحصل على شهادة أو لا تحصل .. فهذا ليس له أى اعتبار ..!! ودلفا سوبا الى البلكون .. وكانت الأزهار تتعانق فى قوس نظللهما .. ووقفا جنبا الى جنب يتطلعان الى النافورة أمامهما ولف جاكومار ذراعه حولها .. واحمر وجه رادها وصاحت بتوحش :

1.. K تفعل ... Y

\_ ولم لا .. حالا سنصبح زوجين ..!

قالت وهي تجري من أمامه ..

1.. 7 .. 7 .. 7 \_\_

وصدم جاكومار وأشعل سيجارة ببطء .. لقد أثارت الفتاة أعصابه .. اذا كان هذا يحدث الآن .. اذن ما هو شعورها نحو زواجهما .. وما سيحدث فيما بعد ..!

واندفعت رادها الى السلالم ثم الى خارج المنزل كله .. وراحت تتطلع هنا وهناك تبحث عن الكلاب .. ودلفت من البوابة الجانبية الصغيرة .. وسارت بعيدا ..!!

ونسيت مونا نحيبها عند دخول رادها .. سألت:

ــ من هي ...

وللحظة . لم يتمكن دانيش من الاجابة ..

\_ اذا كانت واحدة من صديقاتك .. انساها ..

سأل دانيش:

\_\_ هل أنت غاضبة ..؟

\_ غاضبة .. بالطبع لا .. ولكننى صدمت ..!! ورفعت البه عينيها ببريق حب وقالت :

\_ حب مثل حبنا لا يمكن أن يضيع ..! حتى لو كنت لن تذهب الى أميركا أو شيء آخر .. فان هذا لا يكون حبا ..! وبعد لحظة صمت .. استمرت قائلة:

\_ والآن .. أنا أعرف بأننا سنكون فقراء .

هذا لا يهمنى .. فقط أنا أريد ٢٠٠ روبية لزينتى ومجلاتى . واستطيع أن استغنى عن كل كمالياتى ورفاهيتى ..!

وأتت البه وركعت أمامه واضعة ذقنها على ركبتيه ..!

\_ لا يهمنى اذا ما كنت فقيرا ما دمت تحبنى .. تحبنى أنا وحدى .. هل تعرفها من مدة ..

وأدرك دانيش ان ما تقــوله مونا هــو عن رادها .. هيه ٢٠٠ روبية .

يا الهي هي لا تعسرف ان ضعف هذا المبلــغ بساوي كل مرتبه .. كل مرتبه ا

قال لها بحدة:

\_\_ انظرى هنا .. اسمعى .. اذا ما كنت تقصدين السيدة التى دخلت هنا الآن .. فانها زوجتى ..! أننى لست جاكومار أو أبا كان هذا الاسم .. وأنا لا أحبك ..!

وكانت تتصارع هي ودموعها ..!

ــ متزوج .. فعلا متزوج من امرأة .. وتقول بأنك لست جاكومار .. أننى أكرهك .. أتمنى لو أموت ..

وانهمر طوفان الدموع .. وحملت حقيبتها وخسرجت من الباب ..!

وجلس دانبش متعبا .. « رادها » .. نعــم .. لقــد كانت دائما زوجة طيبة .. ولو أنها بسيطة وصريحة .. ما الذي جعله

يفعسل ذلك .. يجب على أن أقسود مونا الى حيث تريد أن تذهب ..!!

وتمنى دائيش ألا يكون قد تأخسر فى الذهساب الى « شولابور » ..!!

وكانت المحطة مزدحمة والقطار الى شولابور على وشك التحرك .. وتوقف دانيش .. هاهى رادها تجلس وحيدة على المقعد .. قفز الى القطار وهو يتحرك ...!

قال: وهو يجلس بجوارها:

\_\_ رادها ..

واندهشت رادها .. لكنها لم تساله أى شيء عن مونا .. وأوضح هو لها كل شيء .

سألته:

ــ هل ابتعت التذكرة ..؟

ورد بغباء:

ــ تذكرة ..!

واقترحت عليه قائلة:

\_ يمكنك أن تبتاعها فى المحطة القادمة .. هذا اذا لم يمسكوا بك قبل ذلك ..!

\* \* \*

وقاد جاكومار عربته بأقصى سرعة متجها الى المحطة بعد أن أخبرته مديرة المنزل بأن السيدة لا أثر لها ..! واندفع فى المحطة المزدحمة .. ينظر هنا وهناك .. وحين التفت .. وقع نظره على فتاة رائعة المظهر لها شعر طويل فاحم لقد كانت مونا .. وطوفان الدموع يغمر وجهها ..!! تقدم منها جاكومار معتذرا:

\_ أرجو المعذرة .. هل يمكن أن أقدم أية مساعدة ..!! قالت : نعم .. خذنى من هنا .. لا استطيع تحمل ذلك ..! أجاب : بكل سرور ..

وأشار الى العربة .. وحين دلفت اليها انهارت مشاعرها وفاضت دموعها .. وراحت تقص عليه قصتها .. واختتمتها قائلة :

بأنها تكره كل الرجال .. وأكثر ما تكره هـو اسـم « جاكومار » ..

قال: ولكنني أنا جاكومار ..

۔۔ دیسی ۔۔؟

ــ دیهـــی ..!

وسألت متحيرة:

\_ ولكن كيف ...؟

قال جاكومار وهو يفكر فيما حدث له فى ذلك المساء: ـــ لابد وأن كل ما حدث كان بطريق الخطأ ..! وسارا الى منزله فى ضوء القمر ..!!

لقد أخذت الأمور مجراها الطبيعي في النهامة ..!!

# د واء للعقال



•• بدلا من دراستك للطب •• ! كان الاجدى بك أن تكونى مدرسة •• !

بالرغم من أن المدة التي قضاها الدكتور « مادافا راو » في القرية ، لم تزد عن الخمسة أو الستة أشهر .. الا أنه اكتسب شهرة خاصة كطبيب .. اذ كان عميق التعاطف مع الفقراء من المرضى ..!

فى البدابة .. اعتقدت مساعدته فى المستشفى « دكتور كمالا » إنه انما يفعل ذلك تحت رغبة خفية فى اكتساب شعبية .. من طريقته هذه ، لكنها فيما بعد .. أدركت أنه فعلا يقدر عمله ويحترم مبادئه ..!!

وفى ذات صباح ، كانت كمالا تبحث عن الدكتور مادافا راو .. لتخبره بعدم استعدادها للتواجد بالمستشفى بعد الظهر ، عندما شاهدها هو بنفسه ، وأتى مقبلا عليها .

قالت : حسن ..! يا دكتور ، أن لدى بعض الأعسال بعد الظهر ، وبما أنه لا توجد حالات خطيرة .. فأننى فكرت فى أنه يمكننى الفراغ منها بدلا من رجوعى الى هنا ..!

وابتسم الطبيب موافقا .. وحين سيرهما فى المر ، لمحا فتى يافعا يقود رجلا عجوزا .. مخترقين لبوابة المستشفى ، وهرع الفتى الى الطبيب ، ولكنه لم يتمكن من التعبير عما بنفسه ، بل وقف صامتا يلفه الخوف ..!

كانت ساق الرجل العجوز ملطخة بالدماء .. تنزف من الركبة .. سائلة الى أسفل ، ويبدو واهنا .. ضعيفا .. يكاد أن يسقط اعياء ..!

سأله الطبيب:

وأخذ الفتى بعض الوقت ليجيب: لقد عضه كلب ..! قالت كمالا: ومن ذا الذى سوف يهتم به فى هذا الوقت ..؟ اننا ذاهبان الآن لتناول طعام الغذاء .. وبجانب هذا ، فانه يجب أن يأخذ عددا من الحقن .. التى قطعا سوف تزيد من آلامه .. خده الآن الى البيت ، ودع أى شخص يلصق له ورقة من أوراق اليقطينة اللزجة .. لتوقف من النزيف ..!

وابتسم « مادافا راو » قائلا:

ــ اذا ما كنا نحن أنفسنا نؤيد هذا اللون من العلاج .. فيمكننا أيضا تسليم المستشفى الى أى هيئة أخرى ..!

وحين قـوله هذا .. رافق الرجل العجـوز الى الداخل .. نظف الجرح .. ضمده .. وسأله أن يحضر للمستشفى فى اليوم التالى ..!

وهنا علقت كمالا على قوله مازحة

- دكتور .. انك تعالج المرضى فى أى وقت يحضرون فيه .. وهكذا يعودون فى أية ساعة ليزعجوننا .. ودون مراعاة لشعورنا وأوقات راحتنا ..!! آه كم يكون رائعا لو أبديت مثل هذا الاهتمام لزملائك ..!

وهنا أنبها مادافا بلطف: اذا ما كنا نحن ننزعج .. اذن كيف تسير المستشفى ؟ هل يعرف الكلب أوقات عملنا ليقول لنفسه ، هذا رجل عجوز .. دعنى أعضه الآن .. وأرى أى طبيب سوف بقوم باسعافه .. بدلا من دراستك للطب .. كان الأجدى بك

### أن تكوني مدرسة ..!

وأجابته كمالا وهي غارقة في الضحك: اذا ما كنت أنت أستاذا في الفلسفة .. فانك سوف تشفق على كل شيء تراه .. وتزعج الآخسرين بمكرماتك .. على أن أزور زوجتك .. حتى تحولك الى السان ردىء ..!

\_ انها ستكون غلطة منك لو حاولت مقابلتها .. فانك سوف تنسين أن تخبريها بذلك .. لأنك أنت .. سوف تكونين مكرهة على تغيير نفسك ..!

ولاحظت كمالا بأن هناك رضاء خاصا في ضحكته ..

قالت: أوه! ان الوقت متأخــر على أن أذهب لأطهـــو الطعام ..!

- لم لا تأتين الى منزلنا وتأخذين طعامك معنا ..؟ ولم تستطع كمالا رفض الدعوة .. وسار سويا الى منزله .. وقدم مادافا زوجته الى كمالا قائلا : لقد دعوت صديقتنا للغهذاء ..!

والتفتت شاكونتالا الى كمالا مرحبة بها ..! وسألتها كمالا: هل نسيتينني ..؟

وبدلا من أن تقودها شاكونتالا الى مقعدها كأى فرد تعرفت به حديثا .. احتضنتها بشدة ..!

ـــ أننى شـــيتى .. لقــد كنــا يوما ما جيرانا .. هـــل تذكريننى الآن ٤٠٠٠

ــ أوه .. يا الهي .. لقد تغيرت كثيرا ...

ولفترة . . اندمجتا في الحديث عن ذكريات طفولتهما . . ولم تتوقفا أبدا حتى أثناء تناولهما الطعام . . !

وفى منتصف ذكرياتهما . . حولت كمالا نظرها الى مادافا راو قائلة :

\_ شاكوتنالا فتاة جذابة . . !

وألقت كمالا نظرة فاحصة عبر الحجرة لتحكم على تنسيق المنزل . . في الوقت الذي ظهرت فيه شاكونتالا من الحجرة الصغيرة الملحقة . . حاملة طفلتها بين ذراعيها . . وأعجبت كمالا بالطفلة قائلة : يا لها من ضفدعة جميلة . . انها كثيرة الشبه بك يا شاكونتالا . . !

وتأهبت كمالا للانصراف:

\_ لقد ذهبت البنات الى المدرسة . . لم لا تنتظرين عودتهن . . ؟؟

أجابت كمالا: مرة أخرى . . !! ثم غادرت المنزل . . !

#### \* \* \*

بعد ذلك ببضعة أيام . . عادت كمالا ثانيا . . وكان مادافا راو أيضا بالمنزل . . وبدا سعيدا بزيارتها . . وعندما لحقت بهم شاكو نتالا طلب منها احضار القهدوة . . وبشكل ما . . أثير موضوع الزواج . . ؟

منال كمالا: فى تلك الأيام . . كان اعتقادى ان زواج اثنين من مهنة واحدة سيكون شيئا ممتعا ومبعثا للهناء . . فما همو رأيك أنت . . ؟

والتقطت شاكونتالا الكلمات الأخيرة المبهمة . . والتى جرحتها . . ! ولكنها أخفت جرحها . . ولم تظهر آثاره على وجهها . . !

ودخلت بالقهوة . . وتحاملت على نفسها . . واتكأت براحتها على ظهر المقعد . . ثم . . غادرت الحجرة . . !

#### \* \* \*

والمناسبة التالية التي تقابلت فيها شاكونتالا مع كمآلا كانت في ليلة ممطرة . . حين وصلت مع مادافا راو . . يبللهما المطر . . ويحتويهما الظلام . . ودهشتها الشديدة عند فتحها للباب ، ورؤيتهما هكذا معا . . !

وأثناء العشاء . . شرح مادافا راو الموقف . . وكيف أنهما كانا يسيران عبر الطريق وفاجأتهما الأمطار . . وبصعوبة تمكنا أن يتلمسا طريقهما . . !!

وكانت الأمطار ما تزال تهطل بغزارة . . برق يلمع . . ورعد بقصف . . وزوابع . . حين وقفت كمالا استعدادا للرحيل . . دون النظر الى هذا الوقت المتأخر من الليل . . ا

صاح بها مادافا راو:

ــ كيف يمكنك العودة فى مثل هذا الجو العاصف . . لم لا تمضين اللبلة هنا . . !! وبما أنه فعلا . . من البلاهة والطيش المجازفة بالسير في مثل هذه الزوبعة العاصفة . . فقد وافقت كمالا على المبيت . . ! وفي الصباح ، وهي على وشك الانطلاق . . استوقفها مادافا راو قائلا :

ـ كيف تذهبين دون احتساء القهوة . . ؟ وسأل ابنته ( بابي ) أن تحضر القهوة . . !!

ودخلت سوزى . . الابنة الصغرى . . وألقت بصينية القهوة على على المائدة . . وفي اندفاعها وقعت نظارة كسالا وقلمها على الأرض . . وتناثر زجاجها عبر الحجرة . . !!

وانتهر مادافا راو سوزى بغضب . . وانحنى يلتقط شظى الزجاج ويضعه فى قطعة من الورق . . حين دخل عليه الصيدلى مسرعا ليخبره بأن هناك مريضا فى حالة سيئة . . ونبضه فى غاية الخطورة . . بحيث لا يمكن أبدا الانتظار عليه حتى الصباح . . ! وانزعج مادافا راو انزعاجا شديدا . . واستبدل ثيابه على عجل . . ثم سأل كمالا أن ترافقه الى المستشفى . . ونهضت هى قائلة :

' اذن . . فلأودع شاكونتالا . . !

أجابها وهو يسير الى الخارج: لا بأس . . عندنا بعض الوقت . .

وخرجت شاكونتالا من الحجسرة مسرعة عند سماعها بكاء الطفلة . . ومن خلال النافذة شاهدت زوجها وكمالا يسيران جنبا الى جنب . . عبر الطريق . . ا

وأشار الخادم مالأيايا بأصبعه اليهما وهو يتغامز مع لاكشيمي . . ثم تضاحك الاثنان . . !!

وكانت لاكشيمي على وشك أن تقول شيئا . . ولكنها عندما لمحت سيدتها في النافذة التزمت الصمت . . !

وتاهت نظرات شاكونتالا عبر لنافذة . . يعتريها القلق . ويحطمها الانفعال . . وكان مالايايا يزيح الأتربة من على قطب الأثاث . . عندما شاهدها هكذا ضائعة . . هنا كور قطعة القماش بين يديه واقترب منها هامسا :

\_ لقد سمعت لغطا كثيرا عنها . . وعن سيدى . ا وغمغمت شاكونتالا بصعوبة . . :

\_ حسن جدا . . هيا التفت لعملك . . !

وفكرت فى أن تسأل زوجها عن هـذا الأمر حين عودته والكنه أتى مصحوبا بصديق . . ولم تفاتحه فى هذا الموضوع . . ا

#### \* \* \*

وبعد ذلك ببضعة أيام . . حضرت كمالا فى الوقت الذى كانت فيه شاكونتالا قد فرغت لتوها من الانتهاء من خدمة الأطفال . وراحت تطلب الراحة والاسترخاء . . !! مرتدية حاريا حريريا غاية فى الروعة . .

وبادرتها كمالا قائلة:

ـ انك تبدين ساحرة . . أننى لا أكاد أتمكن من رفع عينى عنك لشدة فتنتك . . !

أجابتها شاكونتالا:

- أوه . . انه السارى ليس الآ . . وأعقب مادافا راو على فولها قائلا :

\_ ان النساء أبدا لا تمدح الواحدة منهن الأخرى . . انك مختلفة تمام الاختلاف . . !

أجابت كمالا: هذا يحدث عادة عندما تكون الاثنتان جميلتين . . أما بالنسبة لى فهذا أمر يختلف . .

قال مادافا راو: انها أكثر من رائعة . . اننى أعتقد انها فد بدأت تكون أكثر احتشاما . . ! !

وزادت هذه الكلمات من شكوك شاكونتالا . . واشتد انزعاجها حين التفت مادافا راو الى كمالا قائلا : لقد عزمنا على الذهاب الى السينما . . هل تأتين معنا . . ؟؟

وقبل أن يضيف بركانا مشتعلا الى عقل شاكونتالا . . سمع صوت ارتطام بالأرض . . وصراخ الطفلة عاليا من وقع الصدمة . ! وكانت هذه فرصة كافية لاعتذار شاكونتالا عن الذهاب الى السينما . . ولم يلح عليها مادافا راو بل قال لها بأنه سسيذهب الى النادى . . !

واستقلت كمالا سيارتها وانطلقت . . !!

وبعد مضى وقت من هذا . . رأت شاكونتالا الصيدلى يدخل اليها مندفعا فى عجلة ليقول لها : ان أخاك قد اتصل بنا الآن تليغونيا ليقول لك بأنك يجب أن تذهبى على الفور . . لأن أمك مريضة جدا . وقد أخبرنى الدكتور بأن أخبرك بأن تكونى على اتم الاستعداد قبل عودته . . !!

وتخوفت شاكونتالا عند سماعها بمرض أمها . . وانتظرت عودة زوجها فى قلق . . وأخيرا عاد . . ! واقترح أن يذهبوا كلهم فى العربة . . !

لقد كان منتصف الليل عندما وصلوا الى منزل الأسرة . . وكانت دموع شاكونتالا تنهمر انهمارا على وجنتيها . . ! وفتح أخوها الباب . . ثم قال بصوت منخفض :

\_ الآن فقط . . ذهبت لتنام . . لقد قال الأطباء بأنه لا محل للخوف . . !

هنا فقط . . ! توقفت دموع شاكوتنالا من الانهمار . . ! قال الأخ لمادافا راو :

\_ فى الصباح . . عندما جلست فى مقعدها كالمعتاد . . شكت من ألم بقلبها . . واعتقد الطبيب انها أزمة شديدة . . ثم أرسلنا فى احضار أخصائى . . وكان له نفس الرآى . . وقد اتصلنا بك تليفونيا فى الليل بعد العاشرة . . وبعد ذلك ظهر عليها بعض التحسن . . والآن هم يقولون أن هناك أملا فى شفائها . . ! وفى اليوم التالى . . عندما شعر مادافا راو بالرضاء من تقدم حالتها . . قرر العودة هو وزوجته وأطفاله . . !

وفور وصولهم . . سلم اليهم « مالا لايايا » مظروفين قائلا : ـ السيدة الطبيبة طلبت منى أن أقول لك أنت وأماجارو ، انها قد سافرت الى القرية . . فى قطار الرابعة . . ! وصاح مادافا راو مهتاجا :

ـ ما هذا السفر المفاجىء ؟ ألم تقدر حتى على الانتظار

لحين عودتى . ؟ من الذى سـوف يعتنى بالمرضى . . هـكذا النساء . . هن دائما يتصرفن هكذا . . !

فى البداية . . لم ترغب شاكونتالا فى قراءة الخطاب ولكنها فتحته . . الأول كان الى زوجها . . الى مادافا راو . . فى الحقيقة كان خطابا قصيرا جدا ، تخبره فيه بأنها قد تركت وظيفتها بالمستشفى . . وأنها سوف توافيه بخطاب آخر به مزيدا من التفاصيل . . !!

أما الخطاب الثاني . . فكان يعنيها هي . . وكان طويلا . . « أرجو أن تدعيني أناديك بشيتي . . فان شاكونتالا يعطيني أنا رنينا غريبا في أذني . . ! ويعطيك أنت عمرا أكبر . . !! »

أننى أبدا لم أكن موفقة فى اظهار اهتمامى بالآخرين مثلك . . لقد أتيت اليك مرارا لأتكلم معك فى أشياء كثيرة . . ولكن للأسف . . فقد أتيت مرارا . . وخرجت دون أن أتفوه بأى كلمة . . وكنت أشعر بالتعاسة حين عودتى الى منزلى . . وأن عدم كلامى ربما يكون قد ترك عندك شيئا من الألم . . !

انك على أى حال تعلمين بأننى كنت دائما أنفر من الزواج . . وعديد من أصدقائنا قد تزوجوا حتى قبل الانتهاء من دراستهم .. ولكننى كنت أراهم فى النهاية غير سعداء . . !

ولقد كان من الطبيعى جـدا أن أترك فــكرة الزواج وراء ظهرى . . ولكن . . زياراتي الأخيرة لمنزلك . قد أحدثت بي تغييرا عميقا . . !

لقد كان من دواعي السرور أن أقابلك أنت وأطفالك . .

وا بى الى أى مدى تكيفين حياتك. دائما أراك مبنسمة. تضفين الدسعادة على كل من حولك . . كل هــذا جعلنى أتوق الى أن مكون لى منزنى الخاص . . أننى متأكدة أنها هى طبيعتك أنت الحلوة التى أضاءت حياة زوجك !

منذ أربع سنوات ، كان هناك من يطلبنى للزواج . . ولكننى فى ذلك الوقت لم أكن أريد الزواج أو أرغب فيه وظل هو طوال هذه المدذ بلا زواج . . انه شقيق زوج أختى . . !

أننى متأكدة بأنك ستكونين سعيدة عندما تعرفين أن الزواج الد تقرر . أننى أنتظركما أتتما الاثنان لحضور الزفاف ! واذا لم تتمكنا . . فأننى أطلب منك أن تباركي حياتي لتكوز

سعيدة مثل حياتك . . ان العريس ليس مثقف ا تثقيفا عاليا ولكنه يمتلك بعض الأراضى والممتلكات . . واننى سأحاول ان اكون مخلصة وطيبة مثلك . . فى ذلك اليوم الذى حضرنا فيسه لبلا والأمطار تغرقنا . . كان يمكنك ألا تتقلى حضسورى بهذا الشكل ان مجرد تصورى لهذا الموقف بملؤنى غضبا .

ه هذاك مور عديده . لا أدرى كيف أعبر بها عن نفسى تحياتي لكل منكما . كمالا

وتنهدت « شاكونتالا » تنهيدة عميقة وناولت الخطاب الروجه الدى نظر الى زوجته مبتسما وهى تغض من طرفها و تلقى ببصره على الأرض . . !

وعندما رفعت أنظها . . رأت الدموع تترقرق في عنده و المراه و المراه

# الفهرست

مفحة	•									
*	• •	• •		• • •		•••	4	ســـدم	مقـــــ	
3		سينج	رات ،	يلا بها	- براه	ة تأليف	ــماو ي	لة الس	اللمس	
11	••		وجال	ينج د	.تر س	15 /	· · ä	العفيف	جوما	
27			بتهنا	واود م	5/	عی ۰۰	ئنت م	۰ اُو ا	• 01	
13	• • •	• • •		٠ ر	سا تالى	براكات	/ 4	ب تأليا	الحرد	
01	• • •	• • •	•••	باسـو	جانا	i / •	ولة .	الجسا	وربح	
17		* * *		كافادي	ـ ب	/ بی -	•• (	تحقق	وعبد	
Vo		• • •		، جون	ستيسر	٠ / اذ	مياة •	جل الع	من أ.	
77		• •	• • •	(	سينج	جاكلين	- / 2	الغابة	طريق	
94			سينها	جینی ،	سارو	<i>س / ا</i>	تأليف	الجدة	سر	
1.1		• • •	• • •	• •	1	ام فور	بيكار	/	متعة	
					جيوة	/	فاطىء	يار الع	الإخت	
141				5	فاراج	/ سي	للعقل	cels	هناك	

	ب ۱۹۸٤/٤٧٣٢ ب	رقم الايداع بدار الكته	
ISBN	17711	الترقيم الدولى × – ه	

معابع الشعبالا

๑๑ هذه مجموعة من الإزاهير التي يقوح منها عظر الهند من خلال الحقيقة التي سنجدها أغرب من الخيال والإمل الذي نضفي باشسهاعاته على النفوس فيتحول الى نور يضىء ظلمات الحياة ويبدد ضباب الياس والقدر المجهول الذي يعدد مصائر البشر والمناس والمناس المناس والمناس المناس والمناس المناس والمناس والمناس والمناس المناس والمناس والمناس

وباختصار ، فنحن على موعد مع الحكمة الهندية في قالب فنى رائع من خلال هنه المجموعة القصصية التي نقلتها الى العربية الأديبة لوسى يعقوب بقلمها الشاعرى المرهف الذي طالما استمتع به القراء من قبل مع مؤلفاتها العديدة ،

(( دار الشعب ))

الثمن الأماه ١٩٨ قرشا

